

# RAIDER

## POWER TOOLS



- Бензинов снегорин
- Gasoline snow thrower
- Plug de zapada benzín
- Čistač za sneg benzinski
- Бензинов чистач за снег
- Снегоуборщикбензиновый
- Bencin snežna freza
- Βενζίνη εκχιονιστικό
- Benzinska freza za snijeg
- Fraise à neige à essence

**RD-GST03**

**USER'S MANUAL**

### Contents

|    |    |                                   |
|----|----|-----------------------------------|
| 2  | BG | схема                             |
| 4  | BG | оригинална инструкция за употреба |
| 24 | EN | original instructions' manual     |
| 44 | RO | instrucțiuni originale            |





## Самоходен бензинов снегорин RD-GST03



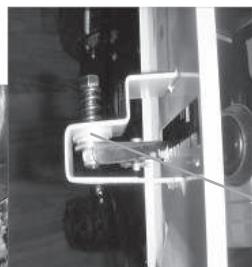
## Gasoline Self Propelled Snow Thrower RD-GST03



1. Гайка и болт / Nut and bolt  
2. Кормило / Armrest



Ph/  
Сн.1



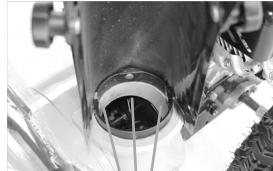
1. Свързваща щанга /  
Connecting rod  
2. Щифт / Pinchcock  
3. Файка / Nut

Ph/  
Сн.2



1. Жило на самохода / Moving Wire  
2. Жило на шнека / Auger Wire

Ph/  
Сн.3



1. Отвор / Bore  
2. Болт / Bolt

Ph/  
Сн.4

R1      1      2      3      4

fig./  
фиг 1



fig./  
фиг 4

fig./  
фиг 2



fig./  
фиг 3

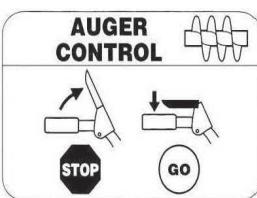


fig./  
фиг 6

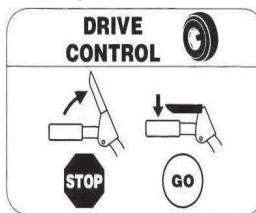


fig./  
фиг 7

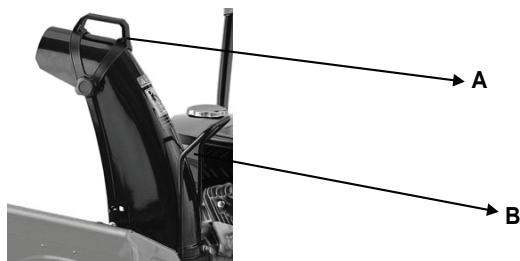


fig./  
фиг 8



B

fig./  
фиг 9

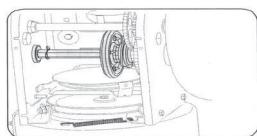


fig./ фиг 11

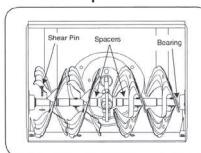
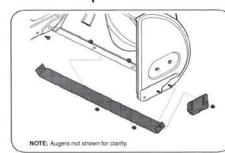


fig./ фиг 12



NOTE: Augers not shown for clarity.

fig./ фиг 13

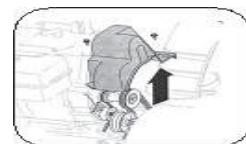


fig./ фиг 14

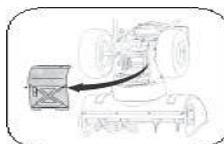


fig./ фиг 15

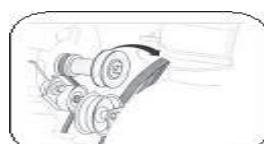


fig./ фиг 16

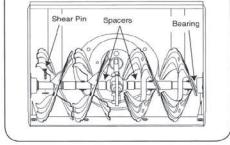
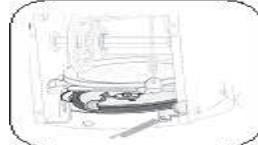


fig./  
фиг 17

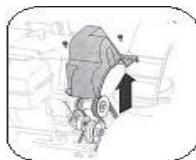


fig./ фиг 20

fig./  
фиг 18



fig./ фиг 21

fig./  
фиг 19

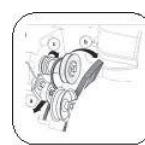


fig./ фиг 22

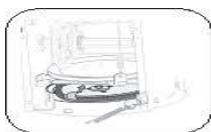


fig./ фиг 23

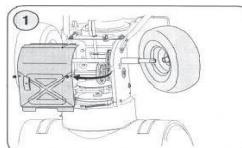


fig./ фиг 24

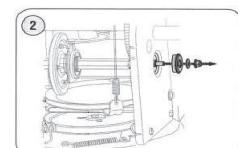


fig./ фиг 25

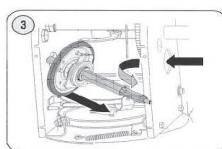


fig./  
фиг 26

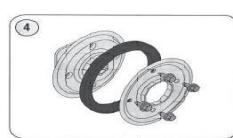


fig./  
фиг 27

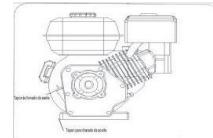
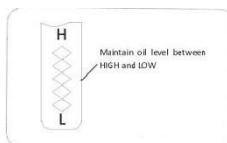


fig./  
фиг 28



| Recommended Oil Usage |   |
|-----------------------|---|
|                       | Non-Multi Grade SAE 30  |
| Multi Grade           | SAE 5W-30 or SAE 10W-30   |
| Synthetic Multi Grade | SAE 0W-30   |
| (-30°C)               | (-31°C) (-21°C) (-37°C) (-40°C) (-67°C) (-67°C) (-67°C) (-67°C) |

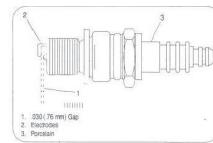


fig./ фиг 29



fig./ фиг 32

fig./ фиг 30

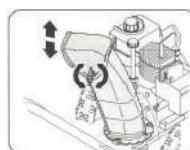
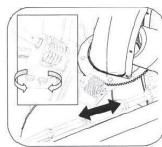
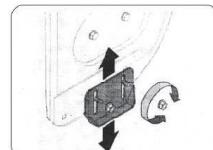


fig./ фиг 31



Символи и означения



Предупреждение



Прочетете ръководството преди употреба!



Опасност от пожар



Въртящ шнек



Хвърлени обекти



Безопасно разстояние



Изключете двигателя и  
извадете ключа



Носете защитни ръкавици



Носете предпазни очила и антифони

**BG Снимките са с илюстративна цел. Изобразеният модел може да не е напълно идентичен със закупената от вас машина.**

**EN The pictures are for illustration purpose. The pattern shown may not be exactly the same as the machine you purchased.**

**BG Снегорин бензинов****ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА**

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 50 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

**ВНИМАНИЕ: ПРИ ТЕХНИЧЕСКИ ПРОБЛЕМ ВКЛ. ПРИ СМЯНА НА ЖИЛА,  
РЕМЪЦИ, МОЛЯ ЗАДЪЛЖИТЕЛНО СЕ ОБРЪЩАЙТЕ КЪМ ОТОРИЗИРАН  
СЕРВИЗ!**

## Технически данни

| параметър                              | мерна единица     | стойност              |
|--|-------------------|-----------------------|
| Модел<br>Ръчен стартер                 | -                 | RD-GST03              |
| Обем на двигателя:                     | cc                | 196                   |
| Мощност                                | kW                | 4.1                   |
| Обороти на празен ход                  | min <sup>-1</sup> | 3600                  |
| Вместимост на резервоара за бензин     | L                 | 3,6                   |
| Обем на маслото в картера              | L                 | 0,6                   |
| Ширина на почистване                   | inch ,cm          | 24 inch / 61 cm       |
| Височина на снегосъбиращия корпус      | mm                | 510                   |
| Изхвърляне на разстояние               | m                 | ≤11                   |
| Вид на съединителя                     | -                 | фрикционен съединител |
| Скорости                               | -                 | 4 предни, 1 задни     |
| Вид снегорин                           | -                 | самоходен, бензинов   |
| Тип на гумите                          | -                 | 13x4.10-6             |
| Плъзгащи опори                         | -                 | регулируеми           |
| Система                                | -                 | двустепенна           |
| Управление на посоката на изхвърлянето | -                 | да                    |
| Регулиране на височината на изхвърляне | -                 | да                    |

## Инструкции за безопасна работа:

**Опасност:** Тази машина е конструирана, за да се управлява според правилата за безопасна работа в това ръководство. Небрежност или грешка от страна на оператора може да доведе до сериозни наранявания. Тази машина е в състояние да причини нараняване на ръцете и краката и съществува опасност от изхвърляне на обекти. Спазвайте следните инструкции за безопасност, за да се предотвратят сериозни наранявания или смърт.

**Предупреждение:** Отработените газове от двигателния и някои от съставните елементи, както и някои компоненти на машината съдържат или изпускат химични вещества, които могат да причинят рак и вродени дефекти или други репродуктивни вреди.

**Предупреждение:** Този символ обозначава важни инструкции за безопасност, които, ако не се следват, би могло да се застраши личната безопасност безопасността за другите. Прочетете и следвайте всички инструкции в това ръководство преди да започнете работа с тази машина. Неспазването на тези инструкции може да доведе до телесна повреда.

**Вашата отговорност:** Ограничете употребата на тази машина само за лица, които четат, разбират и следват предупрежденията и инструкциите за машината.

## Общи инструкции за безопасна работа със самоходни снегорини

1. Съхранявайте това ръководство на безопасно място за бъдещи и редовни справки и за поръчване на резервни части.

2. Бъдете запознати с управлението и правилното функциониране на машината. Знайте как да спрете машината и бързо да я освободите.

3. Никога не позволявайте на деца под 14 години да работят с тази машина. Децата на 14 и повече години трябва да прочетат и разберат инструкциите за работа и правилата за безопасност в това ръководство и трябва да бъдат обучени, и контролирани от родителя.

4. Никога не позволявайте на възрастни да работят с тази машина без подходяща инструкция.

5. Изхвърлените предмети могат да причинят сериозни наранявания. Планирайте пътя за хвърляне на сняг, за да избегнете изхвърлянето на материала към пътища, минувачи и други.

6. Пазете минувачите, помощниците, домашните любимци и децата най-малко на приближително 23 метра, от машината, докато е в експлоатация. Спрете машината, ако някой влезе в района.

7. Внимавайте, за да избегнете подхълзване или падане, особено когато работите в обратна посока.

8. Проверявайте внимателно мястото, където ще се използва машината. Премахнете всички изтрявалки, вестници, шейни, дъски, проводници и други чужди предмети, които могат да бъдат преместени или хвърлени от шнека / ротора.

9. Винаги носете предпазни очила или предпазни щитове по време на работа и докато извършвате настройка или ремонт, за да предпазите очите си. Изхвърлени предмети, които рикоширят, могат да причинят сериозни наранявания на очите.

10. Не използвайте машината без да носите подходящи зимни дрехи. Избягвайте дрехи, които могат да бъдат уловени в движещи се части. Не носете бижута, дълги шалове или друго свободно облекло, което може да се заплете в движещи се части. Носете обувки, които не се пързалят върху хълзгава повърхност.

11. Използвайте заземен трижилен удължител и контейнер за всички устройства с електрически стартови двигатели.

12. Нагласете височината на улея за изхвърляне на сняг, за да изчистите чакълните или натрошени скални повърхности.

13. Изключете всички контролни лостове и ги преместете в неутрално положение, преди да стартирате двигателя.

14. Никога не опитвайте да променяте настройките, докато двигателят работи, освен ако не е

специално препоръчано в ръководството за експлоатация.

15. Нека двигателят и машината да се приспособят към външната температура, преди изчистване на снега.

16. За да избегнете нараняване или имуществени щети, работете с изключително внимание при предаването на бензин. Бензинът е изключително запалим и парите са експлозивни. Сериизи наранявания могат да настият, когато разлеете бензин върху себе си или дрехите ви, които могат да се възпламенят. Измийте кожата си и незабавно сменете дрехите.

17. Използвайте само одобрен съд за гориво. Изгасете всички цигари, пури, тръби и други източници на възпламеняване. Заредете резервоара за гориво на открито внимателно. Никога не напълвайте резервоара за гориво в затворени помещения.

18. Докато двигателят е горещ или работещ - не отстранявайте капачката за бензин и не добавяйте гориво. Оставете двигателя да изстине поне две минути преди зареждането. Никога не препълвайте резервоара за гориво. Напълнете резервоара на не повече от 1.27 сантиметра от долната част на стеснението за пълнене, за да осигурите място за разширяване на горивото. Никога не зареждайте контейнери вътре в автомобил или на камион или ремаркето с пластмасова облицовка. Винаги поставяйте контейнерите на земята, далеч от автомобила си, преди да ги напълните..

19. Поставете на място капачката на резервоара, така че да бъде добре затворена. Ако се разлезе бензин, изтрийте го от двигателя и от оборудването. Преместете машината на друго място. Изчакайте 5 минути преди стартиране на двигателя.

20. Никога не съхранявайте машината или контейнера за гориво вътре, където има открит пламък, искра или горелка на газова печка (например пещ, бойлер, отоплител, сушилня и т.н.). Оставете машината да се охлади най-малко 5 минути преди съхраняването. Ако се разлезе гориво върху дрехите, незабавно сменете дрехите.

#### Инструкции за безопасност при работа със снегорина

1. Не поставяйте ръцете или стъпалата в близост до въртящи се части, в корпуса на шнека / ротора или в улея за изхвърляне на сняг. Контактът с въртящите се части може да ампутира ръцете и краката. Винаги се пазете от снегозахвърляция отвор.

2. След като ударите чужд предмет, спрете двигателя, проверете внимателно снегорина за всякакви повреди.

3. Спирайте двигателя винаги, когато напускате позицията на водача, преди да почистите и отпушнете корпуса на колектора / ротора, както и при извършване на ремонтна дейност, настройки или инспекции.

4. Когато почистявате, ремонтирате или проверявате снегопочистващото устройство, спрете двигателя и се уверете, че колекторът / роторът и всички движещи се части са спрели.

5. Лостът за управление на шнека / витло е предпазно устройство. Никога не подминавайте неговото функциониране. Това прави машината опасна и може да причини наранявания.

6. Лостовете за управление трябва да работят лесно в двете посоки и автоматично да се връщат в начално положение, когато са освободени.

7. Никога не работете ако има липсваща или повредена част на машината. Дръжте всички предпазни устройства на място и функциониращи.

8. Никога не работете с двигател на закрито или в слабо проветрено място. Отработените газове на двигателя съдържат въглероден моноксид, смъртоносен газ без мирис.

9. Не работете с машината, докато сте под влиянието на алкохол или лекарства.

10. Изключително внимавайте, когато работите върху или пресичате чакълните повърхности. Бъдете нащрек за скрити опасности или трафик.

11. Обърнете внимание, когато сменяте посоката и докато работите на склонове.

12. Планирайте своята насока за изхвърляне на сняг, за да избегнете изхвърляне на сняг срещу прозорци, стени, автомобили и т.н. Така избегвайте възможни имуществени щети или телесни повреди, причинени от рикошет.

13. Никога не насочвайте изхвърлянето към хора или места, където могат да възникнат щети. Дръжте децата и другите далеч.

14. Не претоварвайте капацитета на машината, като се опитвате да изчистите сняг твърде бързо.

15. Никога не работете с тази машина без добра видимост или светлина. Винаги бъдете сигурни в своето положение на тялото и се дръжте здраво за дръжките. Ходете, никога не бягайте.
16. Изключете захранването на шнека / ротора при транспортиране.
17. Никога не работете с машината при високи скорости на хълзгави повърхности. Погледнете надолу и назад с внимание.
18. Ако машината започне да вибрира аномално, изключете двигателя. Проверете внимателно за повреди.
19. Освободете всички лостове за управление и спрете двигателя, преди да напуснете работното положение (зад дръжките). Изчакайте шнекът /роторът да спре напълно, преди да отпушнете улея, да извършите каквто и да било настройки или проверки.
20. Никога не поставяйте ръката си в отворите за освобождаване или събиране. Винаги използвайте осигурения инструмент за почистване, за да отпушнете отвора за изхвърляне на сняг. Не отпушвайте улея, докато двигателят работи. Изключете двигателя и останете зад дръжките, докато всички движещи се части спрат.
21. Използвайте само приспособленията и принадлежностите, одобрени от производителя (например тежести за колела, вериги за гуми, ключове и др.).
22. Никога не докосвайте горещ двигател или аусух
23. Ако възникнат ситуации, които не са обхванати в това ръководство, свържете се с вашия сервизен център за помощ.

#### Функционално описание и предназначение

Тази машина е предназначена за почистване на сняг на площадки, зоните около къщите,protoари, паркинги, дворове, пътеки, алеи, градинки и др. В съответствие с дадените в настоящето ръководство за експлоатация указания за безопасност, използването на снегорина за други цели се счита като използване на машината не по предназначение и производителят не носи никаква отговорност за възникналите повреди и нанесени щети. Правенето на изменения в конструкцията на машината по собствена инициатива освобождава производителя от всяка отговорност за възникналите в резултата на това повреди и щети. Работата с машината е свързана с възможност за нараняване и нанасяне на щети на трети лица и тяхната собственост, намиращи се в работната зона.

Изчистване на запущен улей за изхвърляне на сняг

Ръчният контакт с въртящото се работно колело вътре в запущения улей е най-честата причина за нараняване, свързано със снегорингите. Никога не използвайте ръката си, за да почистите улея.

За да почистите улея:

1. ИЗКЛЮЧЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ.
2. Изчакайте 10 секунди, за да сте сигурни, че лопатките на ротора са спрели да се въртят.
3. Винаги използвайте инструмент за почистване, не вашите ръце.

#### Не модифицирайте двигателя

За да избегнете сериозно нараняване или смърт, не правете промени по двигателя в никакъв случай. Промяна на настройката на регулатора на обороти може да доведе до промени в мощността на двигателя и да причини неговата работа при несигурни скорости.

Никога не нарушавайте фабричните настройки на регулатора на двигателя.

#### Монтаж

1. Монтирайте ръкохватките: първо развойте гайката, поставена на четирите отвора на кормилото, сложете болт и затегнете с гайка. Вижте снимка 1
  1. Гайка и болт
  2. Кормило
2. Монтирайте свързващата щанга: издърпайте щифта и лагера, и завийте в отвора на свързващата щанга с лагера, вкарайте и фиксирайте щифта и лагера и завийте от другата страна

на свързващата щанга с гайката. Вижте снимка 2

1. Свързваща щанга
  2. Щифт
  3. Гайка
3. Монтирайте жилото на самохода и жилото на шнека: Поставете съответно от лявата и от дясната страна. Вижте снимка 3
1. Жило на самохода
  2. Жило на шнека
3. Монтирайте улея: поставете го върху седалката на улея, фиксирайте го в отвора, и завийте с болт. Вижте снимка 4
1. Отвор
  2. Болт

Скоростен лост

Лостът за смяна на скоростта се намира на панела. Поставете скоростния лост в положение за контрол на скоростта. Вижте Фигура 1

Напред

Има 4 скорости напред (F). Позиция 1 е най-бавна и позиция 4 е най-бързата.

Назад

Има една скорост за движение назад (R1).

Помпа за подкачване/подаване гориво

Натискането на помпата, придвижва горивото директно в карбуратора на двигателя, за да помогне при стартиране в студено време /студен старт/.

Лост на смукача

Смукачът се намира в задната част на двигателя и се активира чрез завъртане на копчето по посока на часовниковата стрелка. Активирането на регулатора за затваряне, затваря дюзата на карбуратора и помага при стартирането на двигателя. Виж Фигура 2.

Управление на газта/лост за подаване на газта

Лостът за управлението на дроселната клапа се намира на двигателя. Регулира скоростта на двигателя и ще изключи двигателя, когато е натиснат надолу. Вижте Фигура 3.

Управление на шнека

Управляйте шнека с дясната дръжка. Стиснете ръкохватката за управление на дръжката, за да захванете шнековете и за изхвърляне на сняг. Освободете, за да спрете. Вижте Фигура 4.

Контрол за движение

За да управлявате задвижването използвайте лявата дръжка. Стиснете ръкохватката за управление на дръжката, за да включите задвижването на колелото. Отпуснете, за да спрете. Виж Figure 5.

Управление на улея за изхвърляне на сняг

Управлението на улея (фиг.6 ) се контролира от ръкохватки: Преместете ръкохватката B (виж фигура 6) надясно и наляво, за да промените посоката на изхвърляне на снега.

Преместете ръкохватката A (вижте Фигура 6) нагоре и надолу, за да регулирате разстоянието за изхвърляне на снега.

Инструмент за почистване

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не използвайте ръцете си, за да изчистите запущен улей за изхвърляне на сняг. Изключете двигателя и останете зад дръжките, докато всички движещи се части не спрат да се движат.

Инструментът за почистване се закрепва към горната част на корпуса на шнека с монтажна скоба. Инструментът се използва, за почистване на улея.

#### Работа с уреда

##### Пълзгачи

Поставете пълзгачите. Регулирайте нагоре при снежна покривка. Регулирайте надолу, когато работите на чакъл или скални повърхности.

##### Ръчно стартиране

Дръжката се използва за ръчно стартиране на двигателя.

##### Шнек

Когато работят, шнековете се завъртат и хвърлят сняг в корпуса.

##### Улей за изхвърляне на сняг

Снегът, попаднал в корпуса на шнека, се извежда от улея.

##### КАПАЧКА ЗА БЕНЗИН

Махнете капачката, за да добавите бензин към резервоара за гориво.

##### НАЛИВАНЕ НА МАСЛО

Нивото на маслото в двигателя може да се провери и да се добави!

##### Преди стартиране на двигателя

Не стартирайте двигателя, докато не се напълни с масло. Двигателят може да бъде сериозно повреден без масло.

Поставете машината на равен под.

1. Разхлабете пръчката за измерване и вижте нивото на маслото. Виж фигура 7
2. Нивото на маслото трябва да бъде между означ. "HIGH" и "LOW". Виж фиг. 7
3. Ако е необходимо напълнете с масло до FULL означение. Виж.7.
4. Използвайте качествено масло A.R.I. service SF, SG or SH.

Използвайте SAE 5W30 масло. SAE OW30 при температури -18 C

Не употребявайте SAE 10W40.

##### Бензин

Употребявайте безоловен бензин – natural 95 /super 95/. Машината е оборудвана с четири тактов двигател и работи с чист бензин, без масло.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Внимавайте при работа с бензин, тъй като е изключително запалим и парите са експлозивни. Никога не зареждайте машината на закрито или докато двигателят е горещ или работещ. Изгасете цигари, пури, и други източници на запалване.

Съхранявайте бензина в чист, одобрен съд и пазете капачката на място върху контейнера/съда.

Уверете се, че контейнерът, в който изливате бензина, е чист и без ръжда или други чужди частици.

#### Работа със снегорина

забележка: В отвора за пълнене на гориво може да се намери пластмасова прахова капачка. Отстранете и изхвърлете, ако има такива.

Винаги зареждайте резервоара на открито и използвайте фуния или мундшук, за да предотвратите разливането.

Зареждайте резервоара за гориво с чист, свеж, безоловен бензин.

Никога не зареждайте напълно резервоара за гориво. Напълнете резервоара на разстояние от 1/2 "отгоре, за да осигурите място за разширяване на горивото.

Преди да стартирате двигателя, не забравяйте да избършете разлятото гориво.

##### Стартиране на двигателя

1. Прикрепете кабела на свещта към свещта. Уверете се, че металният контур в края на жичката на свещта (вътре в гумената обвивка) е здраво закрепен върху металния връх на свещта.

2. Уверете се, че двата лоста за управление на шнека и управление на задвижването са в свободно положение.

3. Предвигжете регулатора за бензина до FAST позиция. Вмъкнете ключа за запалване в жака/слота. Уверете се, че ще щракне на място. Не се опитвайте да завъртите ключа.  
.Забележка: Двигателят не може да стартира без ключът да е напълно вкаран в слота за запалване.

#### Ръчен старт

1. Завъртете лоста на смукача в положение FULL choke (студен старт на двигателя).

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако двигателят е вече топъл, поставете смукача в положение OFF вместо FULL.

2. Натиснете помпата за гориво два или три пъти за студен старт на двигателя, уверете се, че покривате отвора в центъра на помпата при натискане.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ използвайте помпата за рестартиране на топъл двигател след кратко спиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Може да се наложи допълнително зареждане, ако температурата е под -10 ° C.

3. Хванете дръжката на стартера и бавно издърпайте въжето. В точката, в която стане малко по-трудно да издърпate въжето.

4. Издърпайте дръжката на стартера с твърд, бърз ход.

5. Когато се загрее двигателят, бавно завъртете лоста на смукача в положение OFF. Ако двигателят се задържи, бързо завъртете смукача обратно в положение FULL и след това бавно отново в положение OFF.

ЗАБЕЛЕЖКА: Оставете двигателя да се загрее няколко минути след стартиране. Двигателят няма да развие пълна мощност, докато не достигне работните температури.

#### Спиране на двигателя

Задръжте двигателя няколко минути преди спирането, за да изсушите влагата на двигателя.

### Работа с ръчния стартер

1. Преместете регулатора на бензина в положение OFF.

2. Извадете ключа за запалване и го съхранявайте на безопасно място.

3. Избръшете няколко пъти снега и влагата около зоната около двигателя, както и областта в и около устройството за управление

#### Инструмент за почистване на улея

Инструментът за почистване на улея е удобно закрепен към задната част на корпуса на шнека с монтажна скоба. Ако снегът и ледът се запушват в модула на улея по време на работа, процедурирайте по следния начин, за безопасно почистване:

1. Освободете контрола на дюзата и управлението на задвижването.

2. Спрете двигателя, като извадите ключа за запалването.

3. Извадете инструмента за почистване от щипката, която го закрепва към задната част на корпуса на шнека. ,

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ауспухът, двигателят и заобикалящите го зони се нагорещяват и могат да причинят изгаряне. Не докосвайте.

4. Използвайте лопаткообразния край на почистващия инструмент, за да освободите и изхвърлите леда, които се образувал в и близо до модула на улея.

5. Поставете отново почистващия инструмент на монтажната скоба в задната част на корпуса на шнека, отново поставете ключа за запалването и пуснете двигателя на сняг.

6. Застанете на мястото на оператора (зад снегопочистващото устройство), задръжте контрола на шнека за няколко секунди, за да изчистите останалия сняг и лед от модула на улея.

#### Привеждане в движение

1. С регулатора на бензина в положение FAST/заек, преместете лостчето за превключване в една от петте предни (F) позиции или обратната (R1, R2) позиция. Изберете скорост, подходяща за снежните условия и скоростта, с която се чувствате добре.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато избирате скорост на движение, използвайте по-бавните скорости, докато не се почувствате комфортно при работа със снегопочистващото устройство.

2. Стиснете ръкохватката на шнека върху дръжката и шнекът ще се завърти. Освободете го и шнековете ще спрат.
3. Стиснете ръкохватката за задвижване и шнека ще се задвижи. Освободете го и ще спре движението.

**ВАЖНО:** НИКОГА не поставяйте в друга позиция скоростния лост (промяна на скорост или смяна на посоката на движение), без първо да сте освободили лоста за управление и да сте спрели изцяло снегорина. Това ще доведе до преждевременно износване на задвижващата система на снегопочистващото устройство.

#### Поддръжка. Смазване.

Предупреждение: Преди смазване, поправка или проверка, изключете двигателта. Изчакайте, докато всички подвижни части са напълно спрели да работят.

#### Предавателен/задвижващ вал

Валът (шестостенен), трябва да се смазва най-малко веднъж в сезон или след всеки 25 часа работа.

1. Свалете долния капак на рамката, като свалите двата винта, които го фиксираят.
2. Нанесете леко покритие от многофункционална грес за всякакви метеорологични условия върху шестостенния вал. Вижте Фигура 8

Важно: Избягвайте изтичане на масло върху гumenото триещо колело и алуминиевата задвижваща пластина.

#### Гуми

Поне веднъж на сезон, подменяйте двете гуми. Почистете и покрайте осите с многофункционална автомобилна грес преди да поставите отново колелата.

#### Лост за управление на тръбата за сняг.

Веднъж в сезона, лоста трябва да се смазва с вазелин, ленено масло, минерално масло, парафинов восък или 3-в-1 масло

#### Шнек

Най-малко веднъж в сезон, развинете шарнирните болтове на вала на шнека. Смажете вала, около разделителите. Също така смажете членните лагери, намиращи се в двата края на вала. Вижте Фигура 19.

#### Скоростна кутия

Корпусът на зъбното колело е запълнен с грес и е запечатан. Ако разглобите скоростната кутия по някаква причина, налейте диференциално масло.

Не препълвайте скоростната кутия. Може да доведе до повреда на уплътненията. Уверете се, че вентилационния изход е чист.

### **Поддръжка**

#### Пъзгачи и стъргало.

Поддържащата пластина / стъргало и пъзгачите в основата на снегорина са обект на износване. Те трябва да се проверяват периодично и да се подменят, когато е необходимо.

#### Изваждане на пъзгача:

1. Свалете четирите шарнирни болта и шестограмните фланцови гайки, които ги закрепят към снегорина.
2. Монтирайте нови пъзгачи с четирите шарнирни болта (два върху всяка страна) и гайките с фланцови шестограми. Вижте Фигура 10.

За да премахнете поддържащата опора:

1. Отстранете болтовете и шестограмните гайки, които се прикрепят към корпуса на снегопочистващото устройство.

Монтирайте нова опора, като се уверите, че главите на шарнирните болтове са във вътрешността на корпуса. Затегнете здраво. Вижте Фигура 10.

**Смяна на ремъка на шнека**

За да премахнете и подмените на ремъка на шнека, направете следното:

1. Свалете капака отпред на двигателя, като свалите двата винта.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Изцедете бензина от снегорина или мястото на пластмасата под горивната капачка. Вижте Фигура 11.

2. Внимателно завъртете снегорина нагоре и напред, така че той да лежи греблoto на шнека. Отстранете капака на рамката от долната страна на снегопочистващото устройство, като развиете четири винта. Вижте Фигура 12.

3. Извадете ремъка от ролката. Вижте Фигура 13.

4. Разхлабете и развиете винта на рамкото, който действа като държач. Откачете скобата.

Вижте Фигура 14.

5. Извадете ремъка от ролката и го пълзнете между скобата и ролката на шнека. Извадете ремъка на шнека, като следвате инструкциите в обратен ред. Вижте Фигура 15.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не забравяйте да поставите обратно винта и да сложите скобата след като смените ремъка.

**Шнекове.** Шнекът е закрепен към спиралния вал с два шарнирни болта и две шпонки. Ако шнекът удари чужд обект или лед, машината е проектирана така, че щифтовете да могат да бъдат срязани. Вижте Фигура 16.

Ако шнековете не се завъртят, проверете дали щифтовете са счупени. Един комплект сменяме щифтове е снабден със снегопочистващото устройство. При смяна на щифтовете, преди да поставите нови щифтове, нанесете смазка с масло..

**Смяна на задвижващия ремък на самохода.**

За да смените задвижващия ремък, направете следното:

Отстранете капака на ремъка в предната част на двигателя, като свалите двата винта за самозатягане. Виж Фигура 15

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Изцедете бензина от снегорина или поставете парче пластмаса под капачката.

2. Внимателно завъртете снегопочистващото устройство нагоре и напред, така че да лежи върху креблoto на шнека. Извадете капака от вътрешната страна на снегорина като отвийте четири контра винта. Вижте Фигура 16

3. а. Хванете въртящата се ролка и я завъртете вдясно.

б. Извадете ремъка от ролката чрез завъртане.

с Повдигнете задвижващия ремък от ролката на двигателя. Вижте Фигура 17

4. Пълзнете задвижващия ремък от ролката между колелото и диска. Виж Фигура 20.

5. Извадете и сменете ремъка в обратния ред.

Изваждане на задвижващо колело на съединителя

Ако не успеете да задвигнете снегорина и ако с регулирането на жилото за управление на задвижването не успеете да отстранитете проблема, колелото за триене може да се наложи да бъде сменено. Следвате инструкциите по-долу.

1. Проверете колелото за признаки на износване или напукване и, ако е необходимо, сменете. Поставете лоста за смяна на скоростта в трета позиция напред (F3).

Източете бензина от снегорина или поставете парче пластмаса под капачката на горивото.

Внимателно завъртете снегопочистващия механизъм нагоре и напред, така че да лежи на греблoto

2. а. Отстранете капака от вътрешната страна на снегопочистващото устройство, като премахнете четири винта.

2. б. Извадете дясното колело, като извадите двете шайби, които го закрепват към оста. Вижте Фигура 21.

3. Внимателно свалете шестостенната гайка ,шайбата и лагера. Вижте Фигура 22. Леко почукайте края на вала, за да извадите сферичния лагер от дясната страна на рамката.

4. Внимателно избутайте вала надолу и наляво изтеглете целия комплект навън  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако подменяте комплекта като цяло, изхвърлете износената част и плъзнете новата част върху шестостенния вал. Следвайте стъпките тук и заменете само гумения пръстен. Вижте Фигура 23.

Развийте четирите винта . Виж фиг. 24

Осободете гумения пръстен между двете плоскости и сглобете обратно плоскостите с ново уплътнение

Когато сглобявате колелото, затягайте всеки винт с едно завъртане преди да завъртите колелото по часовниковата стрелка и да процедирате със следващия винт.

5. Поставете колелото обратно на вала и следвайте горните стъпки.

Проверка на маслото на двигателя

1. Уверете се, че двигателят е изправен и равен.

2. Развийте капачката за пълнене на маслото от тръбата за пълнене на маслото и почистете пръчката за измерване с чиста вода. Виж Фигура 25.

3. Завинтете капачката на маслото обратно в тръбата за пълнене. Затегнете здраво.

4. Развийте и махнете капачката за пълнене на маслото от тръбата за пълнене на маслото. Запишете нивото на маслото. Ако показанието на маслото е по-ниско от "LOW",бавно добавете масло, за да достигнете ниво "HIGH". Вижте Фигура 26.

5. Завийте отново капачката за пълнене на маслото в тръбата за пълнене на маслото.

Затегнете здраво.

6. Избършете разлятото масло.

Смяна на двигателно масло

За да избегнете повреда на двигателя, е важно:

- Проверявайте нивото на маслото преди всяка употреба и на всеки пет работни часа.
- Сменяйте маслото след първите два часа работа и на всеки 25 работни часа след това.
- Двигателят трябва да е все още топъл, но не е горещ от последната употреба.

Намерете запушалката за изпускане на маслото, вижте фигура 25.

Уверете се, че бензиновата капачка е на място и е здраво затегната.

Почистете зоната запушалката за изтичане на масло, вижте Фигура 25.

Поставете одобрен съд за рециклируемо масло под запушалката за изпускане на масло.

Премахнете изтичащото масло.

Забележка: Използваното масло трябва да се изхвърли на подходящо място за събиране.

Поставете запушалката за изпускане на масло и затегнете здраво.

Заредете отново двигателя с препоръчаното масло, вижте препоръчителната диаграма за използване на маслото, капацитетът на маслото на двигателя е 26 грама.

Избърсвайте всяко излято масло.

Проверка на запалителната свещ

Проверявайте свещите всяка година или на всеки 100 работни часа

1. Почистете зоната около свещта.

2. Извадете и проверете свещта.

3. Сменете свещта, ако порцеланът е пукнат или ако електродите са изгорени или замърсени със слоеве.

4. Ако е необходимо, проверете междината на електрода с манометър и поставете междината до 0,030 (0,76 мм). Вижте Фигура 28.

5. Поставете отново запалителната свещ и затегнете здраво.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Резисторната свещ трябва да се използва за смяна. Свържете се със оторизиран сервис

**Карбуратор.** Ако подозирате, че вашият карбуратор се нуждае от настройка, обрънете се към оторизиран сервис.

**Скорост на двигателя.** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избягвайте сериозни наранявания.

НЕ модифицирайте двигателя по никакъв начин. Ако не се съблюдава настройката на регулатора - това може да доведе до работа на двигателя и оборудването при несигурни скорости. НИКОГА не нарушавайте фабричните настройки на регулатора на двигателя. По-високата скорост на задвижване на двигателя от зададената в завода скорост е опасно.

## Обслужване и настройка

### Настройка на жилата за управление

След продължително време на използване или когато коланите се регулират или сменят, жилата също трябва да се регулира. Вижте Фигура 29.

1. Повдигнете снегопочистващото устройство напред и го поставете върху корпуса на шнека.
2. Натиснете жилото през пружината, така че частта с резба да е изложена.
3. Задръжте резбовата част и регулирайте гайката или докато се получи правилната настройка.
4. Издърпайте жилото отново през пружината, закачете жилото в горната част на лоста на съединителя, за двете страни.

### Регулиране на улея

Разстоянието, на което се изхвърля снега, може да се регулира чрез промяна на ъгъла при монтиране на улея. За да направите това:

1. Спрете двигателя, като извадите ключа за запалването и разхлабете копчето на пластмасовото крило, намиращо се от лявата страна на модула на улея.
2. Завъртете наклона нагоре или надолу, преди да активирате отново копчето за крилото, вижте Фигура 30

### Регулиране на плъзгачите

Пространството между плъзгача и земята може да се регулира. Вижте Фигура 31.

- За снемане на сняг на гладка повърхност, повдигнете плъзгачите по-високо от корпуса на шнека.
- Използвайте средна или долната позиция, когато площта, която трябва да се изчисти, е неравномерна.

За да настроите плъзгачите:

1. Разхлабете четирите шестостенни гайки (две от всяка страна) и носещите болтовете.

Преместете плъзгачите на желаното място.

2. Уверете се, че цялата долната повърхност на плъзгачите е срещу земята, за да избегнете неравномерното им износване.

3. Затегнете сигурно гайките и болтовете.

### Регулиране на ръкохватката за улея

Ако спиралата в долната част на ръкохватката на улея за изхвърляне на сняг в желаната посока не е напълно захваната с модула на улея, то тя може да бъде регулирана. Направете следното:

1. Разхлабете двете гайки, които закрепват улея, и леко ги поместете, вижте Фигура 32.

2. Затегнете гайките. Вижте Фигура 32.

**Налягане на гумите.** Преди работа, проверете налягането и го намалете между 15 psi и 20 psi (можете също така да се обърнете към спецификациите, отпечатани върху гумата). Ако налягането в гумите не е равно на двете гуми, машината може да се придвижи на едната или другата страна. Съхранение извън сезона. Подготовка за двигателя.

Никога не съхранявайте снегорина с гориво в резервоара на закрито или в слабо проветрени помещения, където горивните пари могат да образуват отkrit пламък, искра или горелка на газова печка (например пещ, бойлер, отоплител, сушилня и т.н.).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Важно е да се предотврати образуването на следи от наслагвания в основната горивна система на части на двигателя като карбуратора, горивния филтър, маркуча за гориво или резервоара, по време на съхранение.

**ВНИМАНИЕ:** Алкохолните смеси (наричани газхол или използвайки етанол или метанол) могат да привлекат влага, което води до отделяне и образуване на киселини по време на съхранение. Киселинният газ може да повреди горивната система на двигателя по време на съхранение.

За да избегнете проблеми с двигателя, горивната система трябва да бъде изпразнена преди съхранение за 30 дни или по-дълго.

Следвайте тези инструкции, за да подгответе снегопочистващото устройство за съхранение:

Преместете горивото в одобрен контейнер на открито, далеч от отkrit пламък. Уверете се, че двигателят е хладен. Да не се пуши. Горивото, оставено в двигателя по време на топло време, се влошава и ще предизвика сериозни проблеми при стартиране.

1. Изсипете целия бензин от карбуратора и резервоара за гориво, за да предотвратите

образуването на отлагания върху тези части и да навредите на двигателя.

2. Пуснете двигателя, докато резервоарът е празен и той ще спре поради липса на гориво.
3. Извадете карбуратора чрез натискане нагоре върху канала за изтичане, разположен под капака на карбуратора.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не източвайте карбуратора, ако използвате стабилизатор на горивото. Никога не използвайте продукти за почистване на двигателя или карбуратора в резервоара за гориво или може да настъпи трайно увреждане.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Стабилизаторът на горивото (като STA-BIL) е приемлива алтернатива при минимизиране на образуването на горивни отлагания по време на съхранение. Добавете стабилизатор към бензина в резервоара за гориво или резервоара за съхранение. Винаги следвайте съотношението на смес, намерено в контейнера за стабилизатори. Пуснете двигателя най-малко 10 минути след добавяне на стабилизатора, за да достигне до карбуратора. Не източвайте карбуратора, ако използвате стабилизатор на горивото.

4. Извадете запалителната свещ и изсипете една унция /29.57 ml/ от маслото на двигателя през искровия отвор в цилиндъра. Отворете дупката на запалителната свещ и с парцал въртете няколко пъти двигателя, за да разпределите маслото. Сменете свещта.

### **Подготовка на снегорина**

1. Когато съхранявате снегопочистващото устройство в непроветриво място или склад, трябва да се внимава за образуването на ръжда, в случая използвайте леко масло или силикон, покрайте оборудването, и най-вече всички вериги, пружини, лагери и кабели.
2. Отстранете всички замърсявания от външната страна на двигателя и оборудването.
3. Следвайте препоръките за смазване в раздела за поддръжка на това ръководство.
4. Съхранявайте оборудването в чиста, суха зона.

### **Поддръжка и съхранение**

1. Проверявайте редовно правилната работа на отделните компоненти на снегорина.
2. Преди почистване, ремонт или проверка на машината, изключете всички лостове за управление и изключете двигателя. Изчакайте шнека да спре напълно. Изключете кабела на свещта и заземете двигателя, за да предотвратите непреднамерено стартиране.
3. Проверявайте болтовете и винтовете на определени интервали дали са затегнати достатъчно, за да запазите машината в безопасно работно състояние. Също така визуално проверявайте машината за всякакви повреди.
4. Не променяйте настройката на регулатора на двигателя и не прекомплектовайте двигателя.
5. Регулируемите плъзгащи опори, са обект на износване и повреда. За Ваша безопасност, често проверявайте всички компоненти и ги заменете само с части от производителя на оригинално оборудване. "Използването на части, които не отговарят на оригиналните спецификации на оборудването, може да доведе до неправилна работа и компрометирана безопасност!"
6. Никога не съхранявайте машината с гориво в резервоара за гориво в сграда, в която се намират източници на запалване, като нагреватели за топла вода, отоплителни уреди или сушилни за дрехи. Оставете двигателя да се охлади, преди да го съхранявате.
7. Спазвайте правилните закони и разпоредби за изхвърляне на газ, масло и др., за да предпазите околната среда.
8. Преди да съхранявате машината оставете я да работи няколко минути, за да изчисти се снега от машината и да предотврати замръзването на шнека / ротора.
9. Никога не съхранявайте машината или контейнера за гориво вътре в помещение, където има открыт пламък, искра или пилотска светлина, като бойлер, пещ, сушилня за дрехи и т.н.
10. Винаги се обръщайте към ръководството за правилни инструкции за съхранение извън сезона.

| неизправност                                | причина  | отстраняване  |
|---|--|---|
| Не може да запали                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>Гориво-изключващия клапан (ако е екипирован с такъв) е в позиция "OFF"- изключен.</li> <li>Контактния ключ на запалването не е сложен.</li> <li>Свършило е горивото.</li> <li>Дроселната клапа е в позиция "STOP" - Стоп, или тънка ON/OFF е в позиция "OFF".</li> <li>Смукача е в позиция "OFF"-изключен.</li> <li>Двигателят е задавен.</li> <li>Кабелът на запалителната свещ е отканен.</li> <li>Лоша, повредена запалителна свещ.</li> <li>Застояло гориво.</li> <li>Вода в горивото.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Превключете гориво-изключващия клапан в позиция "OPEN" -ОТВОРЕН.</li> <li>Поставете контактния ключ на запалването.</li> <li>Напълнете резервоара.</li> <li>Преместете дроселната клапа в позиция "FAST" - БЪРЗО, или преместете тънка в позиция "ON".</li> <li>Преместете в позиция "FULL" - напълно.</li> <li>Изчакайте няколко минути, преди да се опитате да рестартирате, НЕ НАСТИСКАЙТЕ обогатителя.</li> <li>Свържете кабела със запалителната свещ.</li> <li>Подменете запалителната свещ.</li> <li>Източете резервоара и напълнете с прясно, чисто гориво.</li> <li>Източете резервоара и карбуратора и напълнете с пресен бензин.</li> </ol> |
| Загуба на мощност                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>Лош контакт на кабела на запалителната свещ.</li> <li>Изхвърляне на прекалено много сняг..</li> <li>Вентилационния отвор на капачката на резервоара е блокиран.</li> <li>Замърсен или запущен шумозаглушител.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Свържете кабела на запалителната свещ.</li> <li>Намалете скоростта и ширината на пътеката</li> <li>Премахнете снега и леда от ментилационния отвор на капачката на резервоара.</li> <li>Почистете или сменете шумозаглушителя.</li> </ol>  |
| Двигателят загълхва или работи неравномерно | <ol style="list-style-type: none"> <li>Смукача е в позиция "OFF"-изключен.</li> <li>Запущен горивопровод.</li> <li>Застояло гориво.</li> <li>Вода в горивото.</li> <li>Карбураторът се нуждае от настройка или ремонт.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Преместете в позиция "FULL" - напълно.</li> <li>Почистете горивопровода.</li> <li>Източете резервоара и напълнете с прясно, чисто гориво.</li> <li>Източете резервоара и карбуратора и напълнете с пресен бензин.</li> <li>Свържете с експертите от сервисния център.</li> </ol>   |
| Прекомерни вибрации                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>Разхлабени елементи или повреди по ротора и шнека.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Затегнете всички болтове и сглобки. Подменете повредените части. Ако</li> </ol>  |

| неизправност   | причина   | отстраняване   |
|--|---|--|
| Загуби в трансмисия /<br>намалена Скорост на<br>движение | 1. Задвижващият ремък е<br>износен.<br>2. Задвижващият ремък е<br>паднал от шайбата.<br>3. Фрикционното<br>задвижващо колело е<br>износено.       | 1. Проверете/сменете<br>задвижващия ремък.<br>2. Проверете/сменете<br>задвижващия ремък.<br>3. Свържете с експертите от<br>сервизния център.                                       |
| Прекратяване или забавяне<br>на снегоизхвърлянето        | 1. Ремъка на ротора е<br>паднал от шайбата.<br>2. Ремъка на ротора е<br>износен.<br>3. Запущен сnegoизхвърлящ<br>ръкав.<br>4. Блокирал шнек/ротор | 1. Проверете/сменете<br>ремъка на ротора.<br>2. Проверете/сменете<br>ремъка на ротора.<br>3. Почистете ръкава.<br>4. Премахнете боклуците или<br>чужди предмети от<br>шнека/ротора |

## **EN USER'S MANUAL**

Dear Users,

Congratulations on buying a machine from the fastest growing brand for electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. With proper installation and operation, RAIDER is a reliable machine, and working with it will bring you real pleasure. For your convenience, there is an excellent service network with 50 service stations all over the country.

Before using this machine, please read this "Instruction for Use" carefully.

For the sake of your safety and to ensure proper use, read these instructions carefully, including the recommendations and warnings therein. To avoid unnecessary errors and incidents, it is important that these instructions remain available for future reference to anyone who will use the machine. If you sell it to a new owner, the "Instruction for Use" must be handed over to the new owner so that the new user can read the relevant safety precautions and operating instructions.

"Euromaster Import Export" Ltd is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER. The address of the company's management is in Sofia 1231, 246 Lomsko Shose Blvd., tel.: 0700 44 155, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info @ euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Since 2006 the company has introduced the ISO 9001: 2008 quality management system with scope of certification: Trade, import, export and servicing of professional and hobby electric, pneumatic and mechanical tools and general hardware. The certificate is issued by MoodyInternational Certification Ltd, England.

**CAUTION: IN CASE OF A TECHNICAL PROBLEM INCL REPLACING CONTROL CABLES BELTS, PLEASE CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE CENTER.**

**Technical data**

| parameter               | unit              | value                    |
|-------------------------|-------------------|--------------------------|
| Model<br>Recoil starter | -                 | RD-GST03                 |
| Engine                  | cc                | 252                      |
| Power                   | kW                | 5,2                      |
| No-load speed           | min <sup>-1</sup> | 3600                     |
| Fuel tank capacity      | L                 | 3,6                      |
| Oil tank capacity       | L                 | 0,6                      |
| Clearing width          | inch ,cm;         | 28 inch / 71 cm          |
| Intake height           | mm                | 510                      |
| Throwing distance       | m                 | ≤11                      |
| Led light               | pc.               | 2                        |
| Net weight              | kg                | 103                      |
| Transmision type        | -                 | friction disc            |
| Speeds                  | -                 | 4 forward, 1 rear        |
| Type of snow thrower    | -                 | self-propelled, gasoline |
| Type of wheels          | -                 | 13x4.10-6                |
| Skid shoe               | -                 | variable                 |
| System                  | -                 | two-stage                |
| Chute control           | -                 | yes                      |
| Deflector control       | -                 | yes                      |
| One hand operation      | -                 | yes                      |
| Heated hand grip        | -                 | yes                      |

Hazard Symbols and Meanings  
Warning Read instructions  
before use Fire



Rotating Auger Thrown Objects Safe Distance



Read the operator's manual for  
operating and safety instructions

Shut off engine and remove key before performing maintenance  
or repair work



Wear eye and ear protection Wear gloves

**DANGER:** This machine was built to be operated according to the rules for safe operation in this manual. As with any type of power equipment, carelessness or error on part of the operator can result in serious injury. This machine is capable of amputating hands and feet and throwing objects. Failure to observe the following safety instructions could result in serious injury or death. **WARNING:** Engine Exhaust, some of its constituents, and certain vehicle components contain or emit chemicals known to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. **WARNING:** This symbol points out important safety instructions which, if not followed, could endanger the personal safety and/or property of yourself and others. Read and follow all instructions in this manual before attempting to operate this machine. Failure to comply with these instructions may result in personal injury. **Your Responsibility:** Restrict the use of this power machine to persons who read, understand and follow the warnings and instructions in this manual and on the machine.

#### General instructions for Snow Throwers

1. Read, understand, and follow all instructions on the machine and in the manual(s) before attempting to assemble and operate this unit. Keep this manual in a safe place for future and regular reference and for ordering replacement parts.
2. Be familiar with all controls and their proper operation. Know how to stop the machine and disengage them quickly.
3. Never allow children under 14 years old to operate this machine. Children 14 years old and over should read and understand the operation instruction and safety rules in this manual and should be trained and supervised by parent.
4. Never allow adults to operate this machine without proper instruction.
5. Thrown objects can cause serious personal injury. Plan your snow-throwing pattern to avoid discharge of material toward roads, bystanders and the like.
6. Keep bystanders, helpers, pets and children at least 75 feet from the machine while it is in operation. Stop machine if anyone enters the area.

7. Exercise caution to avoid slipping or falling, especially when operating in reverse.
8. Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used. Remove all doormats, newspapers, sleds, boards, wires and other foreign objects, which could be tripped over or thrown by the auger/impeller.
9. Always wear safety glasses or eye shields during operation and while performing an adjustment or repair to protect your eyes. Thrown objects which ricochet can cause serious injury to the eyes.
10. Do not operate the equipment without wearing adequate winter garments. Avoid loose fitting clothing that can get caught in moving parts.
11. Do not wear jewelry, long scarves or other loose clothing, which could become entangled in moving parts. Wear footwear which will improve footing on slippery surfaces.
12. Adjust collector housing height to clear gravel or crushed rock surfaces.
13. Disengage all clutches and shift into neutral before starting the engine.
14. Never attempt to make any adjustments while engine is running, except where specifically recommended in the operator's manual.
15. Let engine and machine adjust to outdoor temperature before starting to clear snow.
16. To avoid personal injury or property damage use extreme care in handling gasoline. Gasoline is extremely flammable and the vapors are explosive. Serious personal injury can occur when gasoline is spilled on yourself or your clothes, which can ignite. Wash your skin and change clothes immediately.
17. Use only an approved gasoline container. Extinguish all cigarettes, cigars, pipes and other sources of ignition. Fill fuel tank outdoors with extreme care. Never fill fuel tank indoors.
18. Never remove gas cap or add fuel while the engine is hot or running. Allow engine to cool at least two minutes before refueling. Never over fill fuel tank. Fill tank to no more than 1/2 inch below bottom of filler neck to provide space for fuel expansion. Never fill containers inside a vehicle or on a truck or trailer bed with a plastic liner. Always place containers on the ground, away from your vehicle, before filling. When practical, remove gas-powered equipment from the truck or trailer and refuel it on the ground. If this is not possible, then refuel such equipment on a trailer with a portable container, rather than from a gasoline dispenser nozzle.
19. Keep the nozzle in contact with the rim of the fuel tank or container opening at all times, until refueling is complete. Do not use a nozzle lock-open device. Replace gasoline cap and tighten securely. If gasoline is spilled, wipe it off the engine and equipment. Move machine to another area. Wait 5 minutes before starting the engine.
20. Never store the machine or fuel container inside where there is an open flame, spark or pilot light (e.g. furnace, water heater, space heater, clothes dryer etc.). Allow machine to cool at least 5 minutes before storing. If fuel is spilled on clothing, change clothing immediately.

#### Instructions for safety operation with the snow thrower

1. Do not put hands or feet near rotating parts, in the auger/impeller housing or chute assembly. Contact with the rotating parts can amputate hands and feet. Keep clear of the discharge opening at all times.
2. After striking a foreign object, stop the engine (motor), remove the wire from the spark plug, disconnect the cord on electric motors, thoroughly inspect the snow thrower for any damage, and repair the damage before restarting and operating the snow thrower.

3. Stop the engine (motor) whenever you leave the operating position, before unclogging the collector/impeller housing or discharge chute, and when making any repairs, adjustments or inspections.
4. When cleaning, repairing or inspecting the snow thrower, stop the engine and make certain the collector/impeller and all moving parts have stopped. Disconnect the spark plug wire and keep the wire away from the plug to prevent someone from accidentally starting the engine
5. The auger/impeller control lever is a safety device. Never bypass its operation. Doing so makes the machine unsafe and may cause personal injury.
6. The control levers must operate easily in both directions and automatically return to the disengaged position when released.
7. Never operate the snow thrower without proper guards, and other safety protective devices in place and working.
8. Never run an engine indoors or in a poorly ventilated area. Engine exhaust contains carbonmonoxide, an odorless and deadly gas.
9. Do not operate machine while under the influence of alcohol or drugs.
10. Exercise extreme caution when operating on or crossing gravel surfaces. Stay alert for hidden hazards or traffic.
11. Exercise caution when changing direction and while operating on slopes.
12. Plan your snow-throwing pattern to avoid discharging towards windows, walls, cars etc. Thus, avoiding possible property damage or personal injury caused by a ricochet.
13. Never direct the discharge toward people or areas where property damage can occur. Keep children and others away.
14. Do not overload machine capacity by attempting to clear snow at too fast of a rate.
15. Never operate this machine without good visibility or light. Always be sure of your footing and keep a firm hold on the handles. Walk, never run.
16. Disengage power to the auger/impeller when transporting or not in use.
17. Never operate machine at high transport speeds on slippery surfaces. Look down and behind and use care when backing up.
18. If the machines should start to vibrate abnormally, stop the engine, disconnect the spark plug wire and ground it against the engine. Inspect thoroughly for damage. Repair any damage before starting and operating.
19. Disengage all control levers and stop engine before you leave the operating position(behind the handles). Wait until the auger/impeller comes to a complete stop before unclogging the chute assembly, making any adjustments, or inspections.
20. Never put your hand in the discharge or collector openings. Always use the clean-out tool provided to unclog the discharge opening. Do not unclog chute assembly while engine is running. Shut off engine and remain behind handles until all moving parts have stopped before unclogging.
21. Use only attachments and accessories approved by the manufacturer (e.g. wheel weights, tire chins, cabs etc.).
22. Never touch a hot engine or muffler
23. If situations occur which are not covered in this manual, use care and good judgment. Contact your Service Center for assistance.

#### Functional description and purpose

This machine is designed to clean fresh snow on playgrounds, areas around houses, sidewalks, parking lots, courtyards, paths, alleys, gardens and more. In accordance

with the safety instructions provided in this operating manual, the use of snowblower for other purposes is considered to be unsuitable and the manufacturer assumes no responsibility for any damages and damage incurred. Making changes to the design of the machine on its own initiative relieves the manufacturer of any liability for damage. Work with the machine is related to the possibility of injury and damage to third parties and their property located in the work area.

#### Clearing a Clogged Discharge Chute

Hand contact with the rotating impeller inside the discharge chute is the most common cause of injury associated with snow throwers. Never use your hand to clean out the discharge chute.

To clear the chute:

1. SHUT THE ENGINE OFF!
2. Wait 10 seconds to be sure the impeller blades have stopped rotating.
3. Always use a clean-out tool, not your hands.

#### Do not modify engine

To avoid serious injury or death, do not modify engine in any way. Tampering with the governor setting can lead to a runaway engine and cause it to operate at unsafe speeds. Never tamper with factory setting of engine governor.

#### Assembly

1. Mount the armrest: first unscrew the nut, put in order four bores on the upper armrest, plug in the bolt and screw it with a nut. See photo 1
2. Mount the connecting rod: pull out pinchcock and pin bearing, drill through a bore on the connecting rod with a pin bearing, plug and fix the pinchcock in the pin bearing, and screw the other side on the connecting rod with a nut. 1. See photo 2
3. Mount the moving wire and auger wire: Connecting the Moving wire and Auger Wire on the left and right side position. See photo 3
4. Mount the chute: place it on the chute seat, put down a fixed block to aim with a bore, and screw the fixed block with a bolt. See photo 4

#### Shift Lever

The shift lever is located between the lower handles. Place the shift lever into any of seven positions to control the direction of travel and ground speed. See Figure 1.

#### Forward

There are four forward (F) speeds. Position one (1) is the slowest and position four (4) is the fastest.

#### Reverse

There are one reverse (R) speed.

#### Primer

Depressing the primer forces fuel directly into the engine's carburetor to aid in cold-weather starting.

#### Choke Control

The choke control is found on the rear of the engine and is activated by rotating the knob clockwise. Activating the choke control closes the choke plate on the carburetor and aids in starting the engine. See Figure 2

### Throttle Control

The throttle control is located on the engine. It regulates the speed of the engine and will shut off the engine when pushed down completely. See Figure 3.

### Auger Control

The auger control is located on the right handle. Squeeze the control grip against the handle to engage the augers and start snow throwing action. Release to stop. See Figure 4.

### Drive Control

The drive control is located on the left handle. Squeeze the control grip against the handle to engage the wheel drive. Release to stop. See Figure 5.

### Chute Directional Control

Move the handle B (See Figure 6) right and left to change the direction of snow out.

Move the handle A (See Figure 6) up and down to adjust the distance of snow throwing.

### Clean-Out Tool

**WARNING:** Never use your hands to clear a clogged chute assembly. Shut off engine and remain behind handles until all moving parts have stopped before unclogging.

The chute clean-out tool is fastened to the top of the auger housing with a mounting clip.

The tool is designed to clear a clogged chute assembly.

### Skid Shoes

Position the skid shoes based on surface conditions. Adjust upward for hard-packed snow. Adjust downward when operating on gravel or crushed rock surfaces.

### Recoil Starter Handle

This handle is used to manually start the engine.

### Augers

When engaged, the augers rotate and draw snow into the auger housing.

### Chute Assembly

Snow drawn into the auger housing is discharged out the chute assembly.

### Gas Cap

Unthread the gas cap to add gasoline to the fuel tank.

### Oil Fill

Engine oil level can be checked and oil added through the oil fill!

### Before Starting Engine

Do not start the engine until filled with oil. The engine can be seriously damaged without oil .

1. Place the machine on a level floor.
2. Loosen the dipstick and read the oil level. See fig 7
3. The oil level shall be between the marks "HIGH" and "LOW". See fig 7
4. If necessary fill with oil up to the FULL mark .See fig.11.
5. Use good quality oil marked A.P.I. service SF, SG or SH.

Use SAE 5W30 oil. Use SAE OW30 oil for temperatures under -18

Do not use SAE 10W40.

### Gasoline

**WARNING:** Use extreme care when handling gasoline is extremely flammable and the vapors are explosive. Never fuel the machine indoors or while the engine is hot or running.

Extinguish cigarettes, cigars ,pipes and other sources of ignition.

Store gasoline in a clean, approved container and keep the cap in place on the container.

Make sure that the container from which you pour the gasoline is clean and free from rust or other foreign particles.

NOTE: A plastic dust cap may be found inside the fuel fill opening.

Remove and discard, if present.

- Always fill the fuel tank outdoors and use a funnel or spout to prevent spilling.
- Fill fuel tank with clean, fresh, unleaded gasoline.
- Never fill the fuel tank completely. Fill the tank to within 1/2" from the top to provide space for expansion of fuel.
- Make sure to wipe off any spilled fuel before starting the engine.

#### Starting The Engine

1. Attach spark plug wire to spark plug. Make certain the metal loop on the end of the spark plug wire (inside the rubber boot) is fastened securely over the metal tip on the spark plug.

2. Make certain both the auger control and drive control are in the disengaged (released) position.

3. Move throttle control up to FAST position. Insert ignition key into slot. Make sure it snaps into place. Do not attempt to turn the key.

NOTE : The engine cannot start without the key is fully inserted into the ignition switch.

#### Recoil Starter

1. Rotate choke control to FULL choke position (cold engine start).

NOTE: If the engine is already warm, place choke control in the OFF position instead of FULL.

2. Push the primer two or three times for cold engine start, making sure to cover vent hole in the center of the primer when pushing.

NOTE: DO NOT use primer to restart a warm engine after a short shutdown.

NOTE: Additional priming maybe necessary if the temperature is below -10° Centigrade.

3. Grasp the recoil starter handle and slowly pull the rope out. At the point where it becomes slightly harder to pull the rope, slowly allow the rope to recoil.

4. Pull the starter handle with a firm, rapid stroke. Do not release the handle and allow it to snap back. Keep a form hold on the starter handle and allow it to slowly recoil.

5. As the engine warms, slowly rotate the choke control to the OFF position. If the engine falters, quickly rotate the choke control back to the FULL position and then slowly into the OFF position again.

NOTE: Allow the engine to warm up for a few minutes after starting. The engine will not develop full power until reaching operating temperatures.

#### Stopping The Engine

Run engine for a few minutes before stopping to help dry off any moisture on the engine.

To help prevent possible starter freeze-up, proceed as follows:

#### Recoil Starter

1. With engine running, pull the starter rope with a rapid, continuous full arm stroke three or four times. Pulling the starter rope will produce a loud clattering sound, which is not harmful to engine.

2. Move the throttle control to OFF position.

3. Remove the ignition key and store in a safe place.

4. Wipe all snow and moisture form the area around the engine as well as the area in and around the drive control several times

#### Chute Clean-Out Tool

The chute clean-out tool is conveniently fastened to the rear of the auger housing with a

mounting clip. Should snow and ice become clogged in the chute assembly during operation, proceed as follows to safely clean the chute assembly and chute opening.

1. Release both the Auger Control and the Drive Control.
2. Stop the engine by removing the ignition key.
3. Remove the clean-out tool from the clip which secures it to the rear of the auger housing. .

WARNING: The muffler, engine and surrounding areas become hot and can cause a burn. DO not touch.

4. Use the shovel-shaped end of the clean-out tool to dislodge and scoop any snow and ice which has formed in and near the chute assembly.
5. Refasten the clean-out tool to the mounting clip on the rear of the auger housing, reinsert the ignition key and start the snow thrower's engine.
6. While standing in the operator's position (behind the snow thrower), engage the auger control for a few seconds to clear any remaining snow and ice from the chute assembly.

#### To Engage Drive

With the throttle control in the Fast (rabbit) position, move shift lever into one of the four forward(F)

1. positions or the reverse (R) position. Select a speed appropriate for the snow conditions and a pace you're comfortable with.

NOTE: When selecting a Drive Speed, use the slower speeds until you are comfortable and familiar with the operation of the snow thrower.

2. Squeeze the auger control against the handle and the auger will turn. Release it and the augers will stop.
3. Squeeze the drive control against the handle and snow thrower will move. Release it and drive motion will stop.

IMPORTANT: NEVER reposition the shift lever (change speeds or direction of travel) without first releasing the drive control and bringing the snow thrower to a complete stop. Doing so will result in premature wear to the snow thrower's drive system.

#### Lubrication

WARNING: Before lubricating, repairing, or inspecting, disengage all controls and stop engine. Wait until all moving parts have come to a complete stop.

#### Gear Shaft

The gear (hex) shaft should be lubricated at least once a season or after every 25 hours of operation.

Remove the lower frame cover by removing the two screws which secure it.

Apply a light coating of an all-weather multi-purpose grease to the hex shaft. See Figure 8.

IMPORTANT: Avoid oil spillage on rubber friction wheel and aluminum drive plate.

#### Wheels

At least once a season, remove both wheels. Clean and coat the axles with a multipurpose automotive grease before reinstalling wheels.

#### Chute Directional Control

Once a season, the joystick should be lubricated with petroleum jelly, Linseed oil, mineral

oil, paraffin wax or 3-in1 oil.

#### Auger Shaft

At least once a season, remove the shear pins on auger shaft. Spray lubricant inside shaft, around the spacers. Also lubricate the flange bearings found at either end of the shaft. See Figure 9.

#### Gear Case

The auger gear case has been filled with grease and sealed at the factory. If disassembled from any reason, lubricate with two ounces of new grease.

NOTE: Do not over fill the gear case. Damage to the seals could result. Be sure the vent plug is free of grease in order to relieve pressure.

#### Shave Plate and Skid Shoes

The shave plate and skid shoes on the bottom of the snow thrower are subject to wear. They should be checked periodically and replaced when necessary.

##### To remove skid shoes:

Remove the four carriage bolts and hex flange nuts which secure them to the snow thrower.

Reassemble new skid shoes with the four carriage bolts (two on each side) and hex flange nuts. See Figure 10.

##### To remove shave plate:

1. Remove the carriage bolts and hex nuts which attach it to the snow thrower housing.

2. Reassemble new shave plate, making sure heads of carriage bolts are to the inside of housing. Tighten securely. See Figure 10.

#### Auger Belt Replacement

3. To remove and replace your snow thrower's auger belt, proceed as follows:

4. Remove the belt cover on the front of the engine by removing the two self-tapping screws.

5. NOTE: Drain the gasoline from the snow thrower, or place of plastic under the gas cap. See Figure 11.

6. Carefully pivot the snow thrower up and forward so that it rests on the auger housing. Remove the frame cover from the underside of the snow thrower by removing four self-tapping screws which secure it. See Figure 12.

7. Roll the auger belt off the engine pulley. See Figure 13.

8. a. Loosen and remove the shoulder screw which acts as a belt keeper.

9. b. Unhook the support bracket spring from the frame. See Figure 14.

10. 5. Remove the belt from around the auger pulley, and slip the belt between the support bracket and the auger pulley. Reassemble auger belt by following instructions in reverse order. See Figure 15.

11. NOTE: Do NOT forget to reinstall the shoulder screw and reconnect the spring to the frame after installing a replacement auger belt.

#### Augers

The auger are secured to the spiral shaft with two shear pins and cotter pins. If the auger should strike a foreign object or ice jam, the snow thrower is designed so that the pins may shear. See Figure 16.

If the augers will not turn, check to see if the pins have sheared. One set of replacement shear pins has been provided with the snow thrower. When replacing pins, spray an oil lubricant into shaft before inserting new pins.

#### Drive Belt Replacement

To remove and replace your snow thrower's auger belt, proceed as follows:

Remove the belt cover in the front of the engine by removing the two self-tapping screws. See Figure 15.

NOTE: Drain the gasoline from the snow thrower or place a piece of plastic under the gas cap.

Carefully pivot the snow thrower up and forward so that it rests on the auger housing.

Remove the frame cover from the underside of the snow thrower by removing four self-tapping screws which secure it. See Figure 16

3a. Grasp the idler pulley and pivot it toward the right.

b . Roll the auger belt off the engine pulley.

c. Lift the drive belt off engine pulley. See Figure 17.

4 Slip the drive belt off the pulley and between friction wheel and friction wheel disc. See Figure 20.

5.Replace belt in the reverse order.

#### Friction Wheel Removal

If the snow thrower fails to drive with the drive control engaged, and performing the drive control cable adjustment fails to correct the problem, the friction wheel may need to be replaced, Follow the instructions below.

Examine the friction wheel for signs of wear or cracking and replace if necessary.

Place the shift lever in third Forward (F3) position.

Drain the gasoline from the snow thrower , or place a piece of plastic under the gas cap.

Carefully pivot the snow thrower up and forward so that it rests on the auger housing

a. Remove the frame cover form the underside of the snow thrower by removing four self-tapping screws which secure it .

b. Remove the right-hand wheel by removing the screw and bell washer which secure it to the axle. See Figure 21.

Carefully remove the hex nut and washer which secures. See Figure 22. The hex shaft to the snow thrower frame and lightly tap the shaft's end to dislodge the ball bearing from the right side of the frame.

Carefully position the hex shaft downward and to the left before carefully sliding the friction wheel assembly off the shaft.

NOTE: If you're replacing the friction wheel assembly as a whole, discard the worn part and slide the new part onto the hex shaft . Follow the steps above the friction wheel and replacing only the rubber ring, proceed as follows. See Figure 23.

Remove the four screws which secure the friction wheel's side plates together. See Figure 24.

Remove the rubber ring from between the plates and reassemble the side plates with a new rubber ring.

#### Checking Engine Oil

Be sure engine is upright and level.

Unscrew oil fill cap from oil filler tube and wipe dipstick clean. See Figure 25.

Screw oil cap back into oil filler tube. Tighten securely.

Unscrew and remove oil fill cap from oil filler tube. Note oil level. if oil reading on dipstick

is below "LOW" mark, slowly add oil to reach "HIGH" level. See Figure 26.

Screw oil fill cap back into oil filler tube, Tighten securely.

Wipe away any spilled oil.

#### CHANGING Engine Oil

To avoid engine damage, it is important to:

Check oil level before each use and every five operating hours.

Change oil after first two operating hours and every 25 operating hours thereafter.

Engine should still be warm but not hot from recent use.

Locate the oil drain plug, See figure 25.

Be sure the gas cap is on and is tighten securely.

Clean area around oil drain plug, see Figure 25.

Place approved recyclable oil container under oil drain plug.

Remove oil drain plug and drain oil.

Note: Used oil must be disposed of at a proper collection center.

Install oil drain plug and tighten securely.

Refill the engine with recommended oil, see Recommended Oil Usage chart, the engine's oil capacity is 26 ounces.

Wipe away any spilled oil.

#### Checking Spark Plug

Check spark plug yearly or every 100 operating hours

Clean area around spark plug.

Remove and inspect spark plug.

Replace spark plug if porcelain is cracked or if electrodes are pitted, burned or fouled with deposits.

Check electrode gap with a feeler gauge and set gap to 0.030(0.76mm) if necessary.

See Figure 28.

Reinstall spark plug and tighten securely.

NOTE: A resistor spark plug must be used for replacement. Contact the distributor or local agent for a replacement spark plug.

#### Carburetor

If you suspect your carburetor needs adjusted, contact the distributor or local agent, engine performance should not be affected at altitudes up to 7000 feet (2134 meters).

For operation at higher elevations, contact the distributor or local agent.

#### Engine Speed

**WARNING:** Avoid serious injury or death. DO NOT modify engine in any way. Tampering with the governor setting can cause the engine and equipment to operate at unsafe speeds. NEVER tamper with factory setting of engine governor. Running the engine faster than the speed set at the factory is dangerous

#### Control Wire Adjustment

After long time using, or when the belts are adjusted or replaced, the control wires must also adjusted See Figure 29.

Lift the snow thrower forward and rest in on the auger housing.

Push the wire through the spring so that the threaded part is exposed.

Hold the threaded part and adjust the nut or until the correct setting is obtained.

Pull the wire through the spring again. Hook the wire into the upper part of the clutch lever same adjustment for both sides.

### **Chute Assembly Adjustment**

The distance snow is thrown can be adjusted by changing the angle of the chute assembly. To do so:

1. Stop the engine by removing the ignition key and loosen the plastic wing knob found on the left side of the chute assembly.
2. Pivot the chute upward or downward before retightening the wing knob, See Figure 30.

### **Skid Shoe Adjustment**

The space between skid shoes and the ground can be adjusted. See Figure 31.

- For close snow removal on a smooth surface, raise skid shoes higher on the auger housing.
- Use a middle or lower position when the area to be cleared is uneven, such as a gravel driveway.

To adjust the skid shoes:

1. Loosen the four hex nuts (Two on each side) and carriage bolts. Move skid shoes to desired position.
2. Make certain the entire bottom surface of skid shoe is against the ground to avoid uneven wear on the skid shoes.
3. Retighten nuts and bolts securely.

### **Chute Bracket Adjustment**

If the spiral at the bottom of the chute directional control is not fully engaged with the chute assembly, the chute bracket can be adjusted. To do so:

Loosen the two nuts which secure the chute brackets and reposition is slightly, See Figure 32.

Retightening the nuts. See Figure 32.

### **Tire Pressure**

Before operating, Check the pressure and reduce pressure to between 15 psi and 20 psi. If the tire pressure is not equal in both tires, the unit may pull to one side or the other.

#### **Preparing Engine**

**WARNING:** Never store snow thrower with fuel in tank indoors or in poorly ventilated areas, where fuel fumes may reach an open flame, spark or pilot light as on a furnace, water heater, clothes dryer or gas appliance.

**NOTE:** It is important to prevent gum deposits from forming in essential fuel system parts of the engine such as the carburetor, fuel filter, fuel hose or tank during storage.

**CAUTION:** Alcohol blended fuels(called gasohol or using ethanol or methanol)can attract moisture which leads to separation and formation acids during storage. Acidic gas can damage the fuel system of an engine while in storage.

To avoid engine problems, the fuel system should be emptied before storage for 30 days or longer, Follow these instructions to prepare your snow thrower for storage:

**WARNING:** Drain fuel into an approved container outdoors, away from any open flame. Be certain engine is cool. Do not smoke. Fuel left in engine during warm weather deteriorates

and will cause serious starting problems.

Remove ALL gasoline from the carburetor and the fuel tank to prevent gum deposits from forming on these parts and harming the engine.

Run the engine until the fuel tank is empty and it stops due to lack of fuel.

Drain carburetor by pressing upward on bowl drain, located below the carburetor cover.

**WARNING:** Do not drain carburetor if using fuel stabilizer. Never use engine or carburetor cleaning products in the fuel tank or permanent damage may occur.

**NOTE:** Fuel stabilizer (such as STA-BIL) is an acceptable alternative in minimizing the formation of fuel gum deposits during storage. Add stabilizer to gasoline in fuel tank or storage container. Always follow mix ratio found on stabilizer container. Run engine at least 10 minutes after adding stabilizer to allow it to reach the carburetor. Do not drain carburetor if using fuel stabilizer.

1. Remove the spark plug and pour one ounce of engine oil through the spark hole into the cylinder. Cover spark plug hole with a rag and crank the engine several times to distribute the oil. Replace spark plug.

### **Preparing Snow Thrower**

1. When storing the snow thrower in an unventilated or metal storage shed, care should be taken to rustproof the equipment, using a light oil or silicone, coat the equipment, especially any chains, springs, bearings and cables.
2. Remove all dirt from exterior of engine and equipment.
3. Follow lubrication recommendations in the Maintenance section of this manual.
4. Store equipment in a clean dry area.

### **Maintenance & Storage**

1. Never tamper with safety devices. Check their proper operation regularly. Refer to the maintenance and adjustment sections of this manual.
2. Before cleaning, repairing, or inspecting machine, disengage all control levers and stop the engine. Wait until the auger/impeller come to a complete stop. Disconnect the spark plug wire and ground against the engine to prevent unintended starting.
3. Check bolts and screws for proper tightness at frequent intervals to keep the machine in safe working condition. Also, visually inspect machine for any damage.
4. Do not change the engine governor setting or over-speed the engine.
5. Snow thrower shave plates and skid shoes are subject to wear and damage. For your safety protection, frequently check all components and replace with original equipment manufacturer's (OEM) parts only. "Use of parts which do not meet the original equipment specifications may lead to improper performance and compromise safety!"
6. Never store the machine with fuel in the fuel tank inside a building where ignition sources are present such as hot water heaters, space heaters, or clothes dryers. Allow the engine to cool before storing in any enclosure.
7. Maintain or replace safety and instruction labels, as necessary.
- 8.. Prior to storing, run machine a few minutes to clear snow from machine and prevent freeze up of auger/impeller.
9. Never store the machine or fuel container inside where there is an open flame, spark or pilot light such as a water heater, furnace, clothes dryer etc.
10. Always refer to the operator's manual for proper instructions on off-season storage.

| malfunction                          | reason  | removal  |
|--------------------------------------|---|--|
| Can not ignite                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The fuel shut-off valve (if equipped) is in the "OFF" position.</li> <li>2. The ignition key is not complicated.</li> <li>3. The fuel is over.</li> <li>4. The butterfly valve is in the "STOP" position - Stop, or the slack ON / OFF is in the "OFF" position.</li> <li>5. The suction is in the "OFF" position - off.</li> <li>6. The engine is set.</li> <li>7. The spark plug cable is cranked.</li> <li>8. Bad, damaged spark plug.</li> <li>9. Stable fuel.</li> <li>10. Water in the fuel.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Toggle the fuel shut-off valve to OPEN-OPEN position.</li> <li>2. Set the ignition key.</li> <li>3. Fill the tank.</li> <li>4. Move the butterfly valve to the "FAST" position - QUICK, or move the throttle to the "ON" position.</li> <li>5. Move to "FULL" - completely.</li> <li>6. Wait for a few minutes before attempting to restart, DO NOT enclose the enrichment.</li> <li>7. Connect the cable to the spark plug.</li> <li>8. Replace the spark plug.</li> <li>9. Drain the tank and fill with fresh, clean fuel.</li> <li>10. Drain the tank and the carburetor and fill with fresh gasoline.</li> </ol> |
| Loss of power                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poor ignition of the spark plug cable.</li> <li>2. Eliminate too much snow .</li> <li>3. The tank cap vent hole is blocked.</li> <li>4. Polluted or clogged silencer.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connect the spark plug cable.</li> <li>2. Reduce the speed and width of the path</li> <li>3. Remove the snow and ice from the vent cap of the tank cap.</li> <li>4. Clean or replace the silencer.</li> </ol>  |
| The engine fades or runs unevenly    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The suction cup is in the "OFF" position.</li> <li>2. Clogged fuel line.</li> <li>3. Stale fuel.</li> <li>4. Water in the fuel.</li> <li>5. The carburettor needs adjustment or repair.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Move to "FULL" position completely.</li> <li>2. Clean the fuel line.</li> <li>3. Drain the tank and fill it with fresh, clean fuel.</li> <li>4. Remove the tank and the carburetor and fill with fresh gasoline.</li> <li>5. Contact your service center's experts.</li> </ol>   |
| Excessive vibration                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Loose elements or damage to the rotor and auger.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tighten all bolts and assemblies. Replace damaged parts. If the vibrations continue, contact the service center's experts.</li> </ol>  |
| Loss in transmission / reduced speed | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The drive belt is worn.</li> <li>2. The drive belt has fallen from the washer.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check / replace the drive belt.</li> <li>2. Check / replace the drive belt.</li> </ol>   |

**RO**

Dragi utilizatori,

Felicitări pentru cumpărarea unei mașini de la cea mai rapidă creștere a mărcii pentru mașini electrice, benzină și pneumatice - RAIDER. Cu o instalare și o funcționare corespunzătoare, RAIDER este o mașină fiabilă și fiabilă, iar lucrul cu aceasta vă va aduce o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs., există o rețea excelentă de service cu 50 de stații de benzină din întreaga țară.

Înainte de a utiliza această mașină, citiți cu atenție această "Instructiune de utilizare". Din motive de siguranță și pentru a vă asigura o utilizare adecvată, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismantele din acestea. Pentru a evita erorile și incidentele inutile, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referință viitoare la oricine care va folosi mașina. Dacă îl vindeți unui nou proprietar, "Instructiunea de utilizare" trebuie predată noului proprietar, astfel încât noul utilizator să fie familiarizat cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de utilizare relevante.

"Euromaster Import Export" Ltd este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarului mărcii comerciale RAIDER. Adresa conducerii societății se află la Sofia 1231, Blvd. Lomsko Shose 246, tel.: 0700 44 155, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Începând cu anul 2006, compania a introdus sistemul de management al calității ISO 9001: 2008 cu scopul certificării: Comerțul, importul, exportul și service-ul instrumentelor profesionale și hobby-electrice, pneumatice și mecanice și hardware-ului general. Certificatul este emis de Moody International Certification Ltd, Anglia.

## Date tehnice

| parametru                               | valoare           | unitară                 |
|---|-------------------|-------------------------|
| Model                                   | -                 | RD-GST03                |
| Recoil starter                          | cc                | 196                     |
| Motor                                   | kW                | 4.1                     |
| Putere                                  | min <sup>-1</sup> | 3600                    |
| Viteza fără sarcină                     | L                 | 3,6                     |
| Capacitatea rezervorului de combustibil | L                 | 0,6                     |
| Capacitatea rezervorului de ulei        | inch ,cm;         | 24 inch / 61 cm         |
| Ştergerea lărimii                       | mm                | 510                     |
| Înălțime de admisie                     | m                 | ≤11                     |
| Distanța de aruncare                    | pc.               | 2                       |
| Lumina LED                              | kg                | 103                     |
| Greutate netă                           | -                 | disc de frecare         |
| Tipul de transmisie                     | -                 | 4 înainte, 1 spate      |
| vitezele                                | -                 | autopropulsate, benzină |
| Tip de aruncător de zăpadă              | -                 | 13x4.10-6               |
| Tipul roților                           | -                 | variabil                |
| Pantof cu pantofi                       | -                 | în două etape           |
| Sistem                                  | -                 | că                      |
| Chute control                           | -                 | că                      |
| Deflectoare de control                  | -                 | că                      |
| Operatie cu o singură mâna              | -                 | că                      |
| Maner incalzit                          |                   |                         |

Simbolurile și semnificațiile de pericol



Avertisment Citiți instrucțiunile



Înainte de a folosi focul



Rotirea Auger obiectelor aruncate în siguranță



Citiți manualul de operare pentru



instrucțiuni de operare și de siguranță

Oprîți motorul și scoateți cheia înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere sau reparatii



Purtați ochelari de protecție și protecție la urechi Purtați mănuși

**PERICOL:** Această mașină a fost construită astfel încât să poată fi operată în conformitate cu regulile de funcționare în siguranță în acest manual. Ca și în cazul oricărui tip de echipament energetic, neatenția sau eroarea din partea operatorului poate provoca vătămări grave. Această mașină este capabilă să ampute mânile și picioarele și să arunce obiecte. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni de siguranță poate duce la vătămări grave sau deces. **AVERTIZARE:** Evacuarea motorului, unele componente ale acestuia și anumite componente ale vehiculului conțin sau emite substanțe chimice cunoscute ca provoacă cancer și defecte congenitale sau alte daune asupra reproducării. **AVERTISMENT:** Aceast simbol indică instrucțiuni importante de siguranță care, dacă nu sunt respectate, ar putea pune în pericol siguranța personală și / sau proprietatea dumneavoastră și a altora. Citiți și respectați toate instrucțiunile din acest manual înainte de a încerca să utilizați această mașină. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale. Responsabilitatea dvs.: Limitați utilizarea acestei mașini electrice la persoane care citesc, înțeleg și respectă avertismentele și instrucțiunile din acest manual și din mașină.

Instrucțiuni generale pentru Throwers de zăpadă

1. Citiți, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile de pe mașină și în manual înainte de a încerca să asamblați și să o utilizați. Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru referințe viitoare și periodice și pentru comandarea pieselor de schimb.
2. Fiți familiarizați cu toate comenziile și cu funcționarea corectă a acestora. Aflați cum să oprîți mașina și să o dezactivați rapid.
3. Nu permiteți niciodată copiilor sub 14 ani să opereze această mașină. Copiii de 14 ani și peste ar trebui să citească și să înțeleagă instrucțiunile de utilizare și regulile de siguranță din acest manual și ar trebui să fie instruiți și supravegheați de către părinte.
4. Nu permiteți niciodată adulților să opereze această mașină fără instrucțiuni corespunzătoare.

5. Obiectele aruncate pot provoca vătămări corporale grave. Planificați modelul de aruncare a zăpezii pentru a evita descărcarea materialelor către drumuri, trecători și altele asemenea.
6. Păstrați trecătorii, ajutoarele, animalele de companie și copiii la o distanță de cel puțin 75 picioare de mașină în timp ce este în funcțiune. Opriti mașina dacă cineva intră în zonă.
7. Executați prudență pentru a evita alunecarea sau cădere, mai ales atunci când operează în sens invers.
8. Inspectați cu atenție zona în care urmează să fie utilizat echipamentul. Îndepărtați toate rucsacurile, ziarele, sanielele, plăcile, firele și alte obiecte străine, care ar putea fi împiedicate sau aruncate de către rotorul / rotorul.
9. Purtați întotdeauna ochelari sau ochelari de protecție în timpul funcționării și în timpul funcționării o ajustare sau o reparație pentru a vă proteja ochii. Articolele aruncate care ricochează pot provoca vătămări grave ochilor.
10. Nu folosiți echipamentul fără a purta haine de iarnă adecvate. Evitați îmbrăcămintea potrivită care poate fi prinșă în părțile în mișcare.
11. Nu purtați bijuterii, eșarfe lungi sau alte îmbrăcăminte desprinse, care ar putea deveni încurcate în părțile în mișcare. Purtați încălțăminte care vor îmbunătăți piciorul pe suprafețe alunecoase.
12. Reglați înălțimea carcasei colectorului pentru a curăta suprafețele de pietris sau pietris.
13. Decupați toate ambreiajele și treceți în poziția neutră înainte de a porni motorul.
14. Nu încercați să efectuați nicio ajustare în timp ce motorul funcționează, cu excepția cazurilor în care acest lucru este recomandat în manualul de utilizare.
15. Lăsați motorul și mașina să se adapteze la temperatura exteroară, înainte de a începe să clară zăpada.
16. Pentru a evita vătămările corporale sau daunele materiale, aveți grijă deosebită în ceea ce privește predarea benzinei. Benzina este extrem de inflamabilă, iar vaporii sunt explozivi. Vătămări corporale grave pot apărea atunci când se varsă benzină pe dvs. sau pe hainele dvs., care se pot aprinde. Spălați pielea și schimbați imediat hainele.
17. Utilizați numai un recipient aprobat pentru benzină. Stingeți toate țigările, țigările, țevile și alte surse de aprindere. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber cu o atenție deosebită. Nu alimentați niciodată rezervorul de combustibil în interior.
18. Nu scoateți niciodată capacul de gaz sau nu adăugați carburant în timp ce motorul este fierbinde sau în funcțiune. Lăsați motorul să se răcească cu cel puțin două minute înainte de realimentare. Niciodată nu umpleți rezervorul de combustibil. Umpleți rezervorul la cel mult 1/2 inch sub fundul gătului de umplere pentru a oferi spațiu pentru extinderea combustibilului. Nu umpleți niciodată recipientele în interiorul unui vehicul sau pe un camion sau pe un pat de remorcă cu o căptușeală din plastic. Plasați întotdeauna containerele la sol, departe de autovehicul, înainte de umplere. Când este posibil, îndepărtați echipamentul alimentat cu gaz din camion sau remorcă și alimentați-l pe sol. Dacă acest lucru nu este posibil, reîncărcați aceste echipamente pe o remorcă cu un container portabil, mai degrabă decât dintr-o duză de dozare a benzinei.
19. Mențineți duza în contact cu janta rezervorului de combustibil sau deschiderea recipientului în orice moment, până când alimentarea este completă. Nu utilizați un dispozitiv de blocare a duzelor. Înlocuiți capacul benzinei și strângeți bine. Dacă se varsă benzină, ștergeți motorul și echipamentul. Deplasați mașina în altă zonă. Așteptați 5 minute înainte de a porni motorul.
20. Nu depozitați niciodată aparatul sau recipientul de combustibil în interiorul căruia există o flacără deschisă, o scânteie sau o lumină pilot (de ex. Cuptor, încălzitor de apă, încălzitor de spațiu, uscător de haine etc.). Lăsați mașina să se răcească cu cel puțin 5 minute înainte de depozitare. Dacă se varsă combustibil pe haine, schimbați imediat îmbrăcămintea.

#### Instructiuni pentru operarea în siguranță cu aruncătorul de zăpadă

1. Nu punteți mâinile sau picioarele în apropierea părților rotative, în carcasa burghiului / rotorului sau în ansamblul jgheabului. Contactul cu părțile rotative poate amputa mâinile și picioarele. Evitați în permanență deschiderea de evacuare.
2. După lovirea unui obiect străin, opriti motorul (motorul), scoateți firul de la bujie, deconectați cablul de la motoarele electrice, verificați cu atenție aruncătorul de zăpadă pentru orice deteriorare și reparați deteriorarea înainte de a reporni și utiliza aruncătorul de zăpadă .

3. Opriti motorul (motorul) de fiecare dată când părăsiți poziția de funcționare, înainte de a debloca carcasa colectorului / rotorului sau chutele de evacuare și când efectuați orice reparații, ajustări sau inspecții.

4. Când curățați, reparați sau inspectați aruncătorul de zăpadă, opriti motorul și asigurați-vă că colectorul / rotorul și toate piesele în mișcare au fost opriți. Deconectați firul bujiei și țineți firul departe de ștecher pentru a împiedica pornirea accidentală a motorului

Pentru a șterge jgheabul:

1. **OPRITI MOTOR!**

2. Așteptați 10 secunde pentru a vă asigura că lamele rotorului au încetat să se rotească.

3. Utilizați întotdeauna un instrument de curățare, nu mâinile.

Nu modificați motorul

Pentru a evita vătămările grave sau moartea, nu modificați în nici un fel motorul. Tampearea cu setarea regulatorului poate duce la un motor runaway și poate cauza funcționarea acestuia la viteze nesigure. Nu influențați niciodată setarea din fabrică a regulatorului motorului.

**Asamblare**

1. Montați cotiera: deșurubați mai întâi piulița, puneți-o în patru variante pentru cotiera superioară, introduceți surubul și înșurubați-o cu o piuliță. Vedeți fotografia 1

2. Montați tija de conectare: trageți știftil și pinionul, trageți printr-un orificiu pe tija de legătură cu un lagăr cu șift, ștecher și fixați pinch-ul în lagărul cu șift și înșurubați cealaltă parte a tijei cu o piuliță. 1. Vedeți fotografia 2

3. Montați firul în mișcare și cablul de alimentare: Conectați cablul de deplasare și cablul Auger în poziția din stânga și din dreapta. Vedeți fotografia 3

4. Montați jgheabul: puneți-l pe scaunul jgheabului, puneți un bloc fix pentru a îndrepta cu un orificiu și înșurubați blocul fix cu un șurub. Vezi fotografia 4

**Shift Lever**

Pârghia de schimbare este amplasată între mânerele inferioare. Așezați maneta de schimbare în oricare din cele șapte poziții pentru a controla direcția de deplasare și viteza terenului. Vezi Figura Redirecționa

Există patru viteze înainte (F). Poziția unu (1) este cea mai lentă și poziția patru (4) este cea mai rapidă.

**Verso**

Există o viteză inversă (R).

**Grund**

Prin împingerea grundului se forțează carburantul direct în carburatorul motorului pentru a ajuta la pornirea la rece.

**Controlul comutării**

Sistemul de reglare a şocului se găseşte în partea din spate a motorului și este activat prin rotirea butonului în sensul acelor de ceasornic. Acționarea comutatorului de şocuri închide placa de şoc de pe carburator și ajută la pornirea motorului. Vezi Figura 2

**Controlul accelerării**

Comanda accelerării este localizată pe motor. Regleză viteza motorului și va opri motorul când este împins complet. Vezi Figura 3.

**Auger Control**

Controlerul de alimentare este amplasat pe mânerul drept. Strângeți mânerul de control de pe mâner pentru a fixa serpentinele și pentru a începe acțiunea de aruncare a zăpezii. Eliberați-vă pentru a opri. Vezi Figura 4.

**Controlul unității**

Comanda de acționare este situată pe mânerul din stânga. Strângeți mânerul de control de pe mâner pentru a acționa antrenarea roțiilor. Eliberați-vă pentru a opri. Vezi Figura 5.

**Chute Directional Control**

Deplasați mânerul B (vezi figura 6) spre dreapta și spre stânga pentru a schimba direcția de zăpadă.

Deplasați mânerul A (vezi Figura 6) în sus și în jos pentru a ajusta distanța de zăpadă

aruncare.

#### Instrument de curățare

**AVERTISMENT:** Nu folosiți niciodată mâinile pentru a îndepărta un ansamblu de jgheaburi înfundat.

Oriți motorul și rămâneți în spatele mânerelor până când toate piesele în mișcare se opresc înainte de deblocare.

Instrumentul de curățare a jgheabului este fixat pe partea superioară a carcasei sertarului cu o clemă de montare. Instrumentul este proiectat pentru a curăța un ansamblu de jgheaburi înfundat.

#### Skid Pantofi

Pozitionați încălțăminte pe baza condițiilor de suprafață. Reglați în sus pentru zăpada împachetată cu greu. Reglați în jos când utilizați suprafete de pietriș sau pietris.

#### Mânerul de pornire al manetei

Acest mână este utilizat pentru pornirea manuală a motorului.

#### Augers

Când este cuplată, serpentinele se rotesc și trag zăpadă în carcasa burghiului.

#### Adunarea Chutei

Zăpada trasă în carcasa sertarului este descărcată din ansamblul jgheabului.

#### Capul de gaz

Oriți capacul de gaz pentru a adăuga benzină la rezervorul de combustibil.

#### Umpleți cu ulei

Nivelul uleiului de motor poate fi verificat și uleiul adăugat prin umplerea uleiului!

#### Înainte de pornirea motorului

Nu porniți motorul până când nu este umplut cu ulei. Motorul poate fi deteriorat grav fără ulei.

#### 1. Așezați utilajul pe podea.

#### 2. Slăbiți joja și citiți nivelul uleiului. Vezi fig. 7

#### 3. Nivelul de ulei trebuie să fie între marcajele "HIGH" și "LOW". Vezi fig. 7

#### 4. Este necesară umplerea cu ulei până la marcajul FULL. Vezi fig.11.

#### 5. Utilizați ulei de calitate bună marcat A.P.I. serviciu SF, SG sau SH.

Utilizați uleiul SAE 5W30. Utilizați uleiul SAE OW30 pentru temperaturi sub -18C

Nu utilizați SAE 10W40.

#### Benzină

**AVERTISMENT:** Aveți grijă deosebită atunci când manipulați benzina este extrem de inflamabil și vaporii sunt explozivi. Nu alimentați mașina niciodată în interior sau în timp ce motorul este fierbinte sau în funcționare. Stingeți țigările, țigările, țevile și alte surse de aprindere.

Depozitați benzina într-un recipient curat, aprobat și păstrați capacul în loc pe recipient.

Asigurați-vă că recipientul pe care lă vărsăți benzina este curat și fără rugină sau alte particule străine.

**NOTĂ:** În interiorul orificiului de umplere a carburantului se găsește un capac de protecție împotriva prafului.

Scoateți și aruncați, dacă există.

• Umpleți întotdeauna rezervorul de combustibil în aer liber și utilizați o pâlnie sau un orificiu pentru a preveni vărsarea.

• Umpleți rezervorul de combustibil cu benzină curată, proaspătă, fără plumb.

Nu umpleți complet rezervorul de combustibil. Umpleți rezervorul la o distanță de 1/2 "de sus pentru a oferi spațiu pentru extinderea combustibilului.

Înainte de pornirea motorului, asigurați-vă că ștergeți orice combustibil vărsat.

#### Pornirea motorului

1. Atașați cablul bujieei la bujie. Asigurați-vă că bucla de metal de pe capătul firului bujieei (în interiorul buzunarului de cauciuc) este fixată bine peste vârful de metal de pe bujie.

2. Asigurați-vă că atât comanda de antrenare, cât și comanda de acționare sunt în poziția decuplată (eliberată). 3. Deplasați comanda accelerării în poziția FAST. Introduceți cheia de contact în slot.

Asigurați-vă că se fixează pe poziție. Nu încercați să rotiți cheia.

NOTĂ: Motorul nu poate porni fără ca cheia să fie complet introdusă în contactul de aprindere.  
Recoil Starter

1. Rotiți butonul de reglare a şocului în poziția FULL de soc (pornirea la rece a motorului).

NOTĂ: Dacă motorul este deja cald, poziționați comutatorul de soc în poziția OFF în loc de FULL.

2. Împingeți grundul de două sau trei ori pentru pornirea la rece a motorului, asigurându-vă că acoperișul orificiul de aerisire din centrul grundului atunci când împingeți.

NOTĂ: NU folosiți grund pentru a reporni un motor cald după o scurtă oprire.

NOTĂ: Amorsarea suplimentară poate fi necesară dacă temperatura este sub -10 ° Celsius.

3. Prindeți mânerul de demarare al remorcii și trageți ușor frânghia. În punctul în care devine ușor mai greu să trageți frânghia, permiteți încet să se răcească coarda.

4. Trageți mânerul starterului cu o cursă fermă și rapidă. Nu eliberați mânerul și lăsați-l să se răsucească înapoi. Mențineți o formă de reținere a mânerului de pornire și lăsați-o să se răcească încet.

5. În timp ce se încălzește motorul, rotiți lent comutatorul de soc în poziția OFF. Dacă motorul se oprește, rotiți repede comutatorul de soc în poziția FULL și apoi încet în poziția OFF din nou.

NOTĂ: Lăsați motorul să se încălzească câteva minute după pornire. Motorul nu va dezvolta puterea completă până când nu ating temperaturile de funcționare.

Oprirea motorului

Rulați motorul pentru câteva minute înainte de oprire pentru a ajuta la uscarea umezelii de pe motor.

Pentru a preveni posibila înghețare a starterului, procedați după cum urmează:

Recoil Starter

1. Cu motorul în funcțiune, trageți cablul de demarare cu o cursă rapidă, continuă a brațului complet de trei sau patru ori. Tragerea cablului de pornire va produce un sunet puternic, care nu dăunează motorului.

2. Deplasați comutatorul clapetei în poziția OFF.

3. Scoateți cheia de contact și depozitați-o într-un loc sigur.

4. Stergeți zăpada și umiditatea din jurul zonei din jurul motorului, precum și zona din și în jurul controlerului de acționare de mai multe ori

Chute Clean-Out Tool

Instrumentul de curățare a jgheabului este în mod convenabil fixat în partea din spate a carcasei burghiului cu o clemă de montare. Dacă zăpada și gheata sunt înfundate în ansamblul jgheabului în timpul funcționării, procedați după cum urmează pentru a curăța în siguranță ansamblul jgheabului și deschiderea jgheabului.

1. Eliberați atât controlul Auger, cât și comanda Drive.

2. Oprîți motorul prin scoaterea cheii de contact.

3. Scoateți scula de curățare din clema care o fixează în spatele carcasei sertarului. .

AVERTISMENT: Eșapamentul, motorul și zonele înconjurătoare devin fierbinți și pot provoca arsuri. Nu atinge.

4. Utilizați capătul în formă de lopată a sculei de curățare pentru a scoate și scoate orice scroafă și gheată care s-au format în și în apropierea ansamblului jgheabului.

5. Fixați dispozitivul de curățare la clema de montare din partea din spate a serpentineihousing, reinsert the ignition key and start the snow thrower's engine.

6. While standing in the operator's position (behind the snow thrower), engage the auger control for a few seconds to clear any remaining snow and ice from the chute assembly.

Pentru a angaja unitatea

Cu ajutorul comenzii accelerării în poziția Fast (iepure), deplasați maneta schimbătorului de viteze într-unul din cele patru direcții înainte (F)

1. pozițiile sau poziția inversă (R). Selectați o viteză adecvată pentru condițiile de zăpadă și un ritm la care vă simțiți confortabil.

NOTĂ: Când selectați o viteză de deplasare, utilizați viteze mai mici până când vă simțiți confortabil și familiarizat cu funcționarea aruncătorului de zăpadă.

2. Strângeți maneta șurubului pe mâner și sertarul se va roti. Lansați-l și serpentinele se vor opri.

3. Strângeți maneta de acționare împotriva mânerului și aruncătorul de zăpadă se va mișca.

Eliberați-l și mișcarea de mișcare se va opri.

IMPORTANT: NU repozitionați niciodată pârghia de schimbare (viteze de schimbare sau direcția de deplasare) fără a elibera mai întâi comanda de acționare și aduceți aruncătorul de zăpadă la o oprire completă. Acest lucru va duce la uzura prematură a sistemului de acționare al aruncătorului de zăpadă.

ungere

AVERTISMENT: Înainte de a lubrifia, de a repară sau de a verifica, deconectați toate comenzile și opriți motorul. Așteptați până când toate piesele mobile se opresc complet.

Schimbătorul de viteze

Arboarele de angrenaj (hexagonal) trebuie lubrificat cel puțin o dată pe an sau după fiecare 25 de ore de funcționare.

Scoateți capacul inferior al cadrului scoțând cele două șuruburi care îl fixează.

Aplicați o acoperire ușoară a unsoarelor multifuncționale pentru toate condițiile meteorologice la arborele hexagonal. Vezi Figura 8.

IMPORTANT: Evitați scurgerea uleiului pe roata de fricție din cauciuc și pe placa de antrenare din aluminiu.

**Roți** Cel puțin o dată pe an, scoateți ambele roți. Curătați și acoperiți axele cu unsoare multifuncțională pentru autovehicule înainte de a reinstala roțile.

Chute Directional Control

O dată pe an, joystick-ul trebuie lubrificat cu jeleu, ulei de in, ulei mineral, ceară de parafină sau ulei de 3-in1.

Auger Shaft

Cel puțin o dată pe an, îndepărtați știfturile de forfecare de pe axul arborelui. Spray lubrifiant în interiorul arborelui, în jurul distanțierelor. De asemenea, lubrificați lagărele de flanșă găsite la ambele capete ale arborelui. Vezi Figura 9.

Gear Case

Cutia de angrenaje a fost umplută cu grăsimi și sigilată în fabrică. Dacă dezasamblați din orice motiv, lubrificați cu două uncii de grăsimi nouă.

NOTĂ: Nu umpleți cutia cutiei de viteze. Poate rezulta deteriorarea sigiliilor. Asigurați-vă că dopul de aerisire este lipsit de grăsimi pentru a elibera presiunea.

Placă de ras și pantofi cu șorț

Placa de bărbierit și încălțăminte de pe partea inferioară a aruncătorului de zăpadă sunt supuse uzurii. Acestea ar trebui verificate periodic și înlocuite, dacă este necesar.

Pentru a înlătura pantofii de derapaj:

Scoateți cele patru șuruburi ale carului și piulițele hexagonale care le fixează la aruncătorul de zăpadă.

Reasamblați noile încălțăminte cu cele patru șuruburi (două pe fiecare parte) și piulițele hexagonale. Vezi Figura 10.

Pentru a elimina placă de ras:

1. Scoateți șuruburile și piulițele hexagonale care o atașează la zăpadă.

2. Reasamblați noua placă de bărbierit, asigurându-vă că șuruburile șabelor sunt în interiorul carcasei. Strângeți bine. Vezi Figura 10.

### Înlocuirea centurii de siguranță

3. Pentru a scoate și a înlocui cureaua de aruncare a zăpezii, procedați după cum urmează:
4. Scoateți capacul centurii de pe partea frontală a motorului scoțând cele două șuruburi autoportante.
5. NOTĂ: Scoateți benzina de la aruncătorul de zăpadă sau locul de plastic sub capacul de gaz. Vezi Figura 11.
6. Pivotați cu atenție aruncătorul de zăpadă în sus și înainte, astfel încât să se sprijine pe carcasa burghiului. Scoateți capacul ramei din partea inferioară a aruncătorului de zăpadă prin îndepărarea a patru șuruburi autoportante care îl fixează. Vezi Figura 12.
7. Rotiți cureaua de distribuție de pe rola motoarelor. A se vedea figura 13.
8. a. Slăbiți și scoateți șurubul de umăr, care acționează ca un portbagaj.
8. b. Deblocați arcul suportului de susținere din cadru. Vezi Figura 14.
10. 5. Scoateți cureaua din jurul scripetei și alunecați-o între suportul de susținere și scripetele de alimentare. Reasamblați centura de alimentare cu șuruburi urmând instrucțiunile în ordine inversă. Vezi Figura 15.
11. NOTĂ: NU uitați să reinstalați șurubul de umăr și să reconectați arcul la rama după instalarea unei curele de schimbare a șnecului.

Auger Șnecul este fixat pe arborele spiralat cu doi știfturi de forfecare și cu știfturi de cotitură. Dacă arborele trebuie să lovească un obiect străin sau un blocaj de gheăță, aruncătorul de zăpadă este proiectat astfel încât știfturile să poată fi forfecate. Vezi Figura 16. Dacă serpentinele nu se vor întoarce, verificați dacă șuruburile au fost tăiate. Un set de știfturi de forfecare înlocuitoare a fost prevăzut cu aruncătorul de zăpadă. Când înlocuiți știfturile, împrospați un lubrifiant de ulei în arbore înainte de a introduce noi știfturi.

### Înlocuirea curelei de transmisie

Pentru a scoate și a înlocui cureaua de aruncare a zăpezii, procedați după cum urmează: Scoateți capacul centurii din partea frontală a motorului scoțând cele două șuruburi autoportante. Vezi Figura 15.

NOTĂ: Scoateți benzina de la aruncătorul de zăpadă sau plasați o bucată de plastic sub capacul de gaz.

Pivotați cu atenție aruncătorul de zăpadă în sus și înainte, astfel încât să se sprijine pe carcasa burghiului. Scoateți capacul ramei din partea inferioară a aruncătorului de zăpadă prin îndepărarea a patru șuruburi autoportante care îl fixează. Vezi Figura 16

3a. Prindeți scripetele și rotiți-o spre dreapta.

b. Trageți cureaua de distribuție de pe rola motoarelor.

c. Ridicați cureaua de transmisie de pe rola motoarelor. Vezi figura 17.

4 Alunecați cureaua de transmisie de pe roată și între roata de frecare și discul roții de frecare. Vezi figura 20.

5. Înlocuiți centura în ordine inversă.

### Îndepărarea roții de fricție

Dacă aruncătorul de zăpadă nu reușește să conducă cu comanda de acționare cuplată și efectuarea reglajului cablului de comandă nu reușește să remedieze problema, este posibil ca roția de frecare să fie înlocuită. Urmați instrucțiunile de mai jos.

Examinați roata de frecare pentru semne de uzură sau crăpare și înlocuiți-o dacă este necesar.

Așezați maneta de schimbare în a treia poziție înainte (F3).

Scurgeți benzina de la aruncătorul de zăpadă sau plasați o bucată de plastic subgas cap. Carefully pivot the snow thrower up and forward so that it rests on the auger housing

A. Scoateți capacul ramei din partea inferioară a aruncătorului de zăpadă prin îndepărțarea a patru șuruburi autoportante care îl fixează.

b. Scoateți roata din dreapta prin scoaterea șurubului și șaibei care o fixează pe axă. A se vedea figura 21.

Scoateți cu grijă piulița hexagonală și șaiba care se fixează. A se vedea figura 22. Arborele hexagonal în rama aruncătorului de zăpadă și atingeți ușor capătul arborelui pentru a scoate rulmentul cu bile din partea dreaptă a cadrului.

Pozitionați cu grijă arborele hexagonal în jos și în stânga, înainte de alunecarea cu grijă a ansamblului de roată de fricțiune de pe arbore.

NOTĂ: Dacă înlocuți ansamblul roții de frecare ca întreg, aruncați piesa uzată și glisați piesa nouă pe arborele hexagonal. Urmați pașii de deasupra roții de frecare și înlocuți numai inelul de cauciuc, procedați după cum urmează. Vezi figura 23.

Scoateți cele patru șuruburi care fixează plăcile laterale ale roții de fricțiune împreună. Vezi figura 24.

Scoateți inelul de cauciuc dintre plăci și reasamblați plăcile laterale cu un inel de cauciuc nou.

Verificarea uleiului de motor

Asigurați-vă că motorul este vertical și în poziție verticală.

Desurubați capacul de umplere a uleiului din tubul de umplere a uleiului și ștergeți joja de ulei. Vezi figura 25.

Însurubați capacul de ulei înapoi în tubul de umplere a uleiului. Strângeți bine.

Deșurubați și îndepărtați capacul de umplere a uleiului din tubul de umplere a uleiului. Notați nivelul uleiului. dacă citirea uleiului pe jojă este sub marcapul "LOW", adăugați lent ulei pentru a ajunge la nivelul "HIGH". Vezi figura 26.

Însurubați capacul de umplere al uleiului înapoi în tubul de umplere a uleiului, Strângeți bine.

Ștergeți orice ulei vărsat.

SCHIMBAREA Uleiului de motor

Pentru a evita deteriorarea motorului, este important să:

Verificați nivelul uleiului înainte de fiecare utilizare și la fiecare cinci ore de funcționare.

Schimbați uleiul după primele două ore de funcționare și la fiecare 25 de ore de funcționare după aceea.

Motorul ar trebui să fie încă cald, dar nu fierbinte de la utilizarea recentă.

Localizați fișa de scurgere a uleiului, vezi figura 25.

Asigurați-vă că capacul de gaz este aprins și este strâns bine.

Curățați zona din jurul dopului pentru evacuarea uleiului, a se vedea figura 25.

Așezați recipientul de ulei reciclabil aprobat sub dop de golire a uleiului.

Scoateți ștecherul de evacuare a uleiului și uleiul de scurgere.

Notă: Uleiul uzat trebuie să fie aruncat într-un centru de colectare adekvat.

Instalați ștecherul de evacuare a uleiului și strângeți bine.

Reumpletești motorul cu ulei recomandat, consultați diagrama recomandată pentru utilizarea uleiului, capacitatea de ulei a motorului este de 26 uncii.

Ștergeți orice ulei vărsat.

Verificarea bujiei

Verificați bujia la fiecare an sau la fiecare 100 ore de funcționare

Curățați zona din jurul bujiei.

Scoateți și inspectați bujia.

Înlocuți bujia dacă crăparea porțelanului sau dacă electrozii sunt aruncați, arși sau murdăriți cu depunerii.

Verificați dacă este necesar un decalaj al electrodului cu o manometru și un decalaj la 0,030 (0,76 mm). Vezi figura 28.

Reinstalați bujia și strângeți bine.

NOTĂ: Pentru înlocuire trebuie folosit un rezistor de bujie. Contactați distributiorul sau agentul local

pentru o bujă de schimb.

#### carburatorului

Dacă bănuiați că ți-ai carburantul trebuie să fie afectate la altitudini de până la 2134 de metri. Pentru operarea la înălțimi mai mari, contactați distribuitorul sau agentul local.

#### Viteza motorului

**AVERTISMENT:** Evitați rănirea gravă sau moarte. NU modificați în nici un fel motorul.

Tampearea cu setarea regulatorului poate provoca funcționarea motorului și a echipamentului la viteze nesigure. NICIODATĂ nu influențați setarea din fabrică a regulatorului motorului.

Rularea motorului mai repede decât viteza setată în fabrică este periculoasă

#### Controlați ajustarea cablurilor

După o perioadă îndelungată de utilizare sau când centurile sunt reglate sau înlocuite, firele de comandă trebuie, de asemenea, ajustate. A se vedea figura 29.

Ridicați aruncătorul de zăpadă înainte și fixați-l pe carcasa burghiului.

Împingeți firul prin arc, astfel încât partea filetată să fie expusă.

Țineți piesa filetată și reglați piulița sau până când se obține setarea corectă.

Trageți din nou firul prin arc, prindeți firul în partea superioară a pârghiei ambreiajului cu aceeași ajustare pentru ambele părți.

#### Ajustarea ansamblului jgheabului

Distanța zăpadă este aruncată poate fi reglată prin schimbarea unghiului ansamblului jgheabului. Pentru a face acest lucru:

- Oriți motorul prin scoaterea cheii de contact și slăbiți butonul din plastic al aripii din partea stângă a ansamblului jgheabului.
- Pivotati jgheabul în sus sau în jos înainte de a strânge butonul aripii. Consultați Figura 30.

#### Reglarea pantofului

Spațiul dintre pantofi și terenul poate fi ajustat. Vezi Figura 31.

- Pentru o îndepărtere completă și zăpezii pe o suprafață netedă, ridicați pantofii de deplasare mai sus pe carcasa sertarului.
- Folosiți o poziție mijlocie sau inferioară atunci când zona care trebuie curățată este neuniformă, cum ar fi o arie de pietris.

Pentru a regla pantofii de derapaj:

- Slăbiți cele patru piulițe hexagonale (Două pe fiecare parte) și șuruburile carului. Deplasați pantofii în poziția dorită.
- Asigurați-vă că întreaga suprafață inferioară a încălțăminte este împotriva pământului, pentru a evita uzura inegală a încălțăminte.
- Strângeți bine piulițele și șuruburile.

#### Ajustarea consolei chutei

Dacă spirala din partea inferioară a comenzii de direcționare a jgheabului nu este complet cuplată cu ansamblul jgheabului, poate fi ajustată colțarul jgheabului. Pentru a face acest lucru:

Slăbiți cele două piulițe care fixează parantezele jgheabului și reposiționați ușor, vezi Figura 32.

Strângeți nucile. Vezi Figura 32.

#### Presiunea cauciucului

Before operating, Check the pressure and reduce pressure to between 15 psi and 20 psi. If the tire pressure is not equal in both tires, the unit may pull to one side or the other.

## Preparing Engine

**WARNING:** Never store snow thrower with fuel in tank indoors or in poorly ventilated areas, where fuel fumes may reach an open flame, spark or pilot light

ca pe un cuptor, încălzitor de apă, uscător de haine sau aparat de gaz.

**NOTĂ:** Este important să preveniți formarea depunerilor de gume în părțile componente ale motorului, cum ar fi carburatorul, filtrul de combustibil, furtunul de combustibil sau rezervorul în timpul depozitării.

**ATENȚIE:** Combustibilii combinat cu alcool (denumiți gazohol sau folosiți etanol sau metanol) pot atrage umezeală care duce la separarea și formarea de acizi în timpul depozitării. Gazul acidic poate deteriora sistemul de combustibil al unui motor în timpul depozitării.

Pentru a evita problemele legate de motor, sistemul de alimentare cu combustibil trebuie să fie golit înainte de depozitare timp de 30 de zile sau mai mult. Urmați aceste instrucțiuni pentru pregătirea aruncătorului de zapada pentru depozitare:

**ATENȚIE:** Evacuați combustibil într-un recipient aprobat în aer liber, departe de orice flacără deschisă. Fiți siguri că motorul este rece. Nu fuma. Combustibilul rămas în motor pe vreme caldă se deteriorează și va provoca probleme grave de pornire.

Scoateți TOAT benzina de pe carburator și rezervorul de combustibil pentru a preveni formarea depunerilor de gume pe aceste părți și a afecta motorul.

Rulați motorul până când rezervorul de combustibil este gol și se oprește din cauza lipsei de combustibil.

Slăbiți carburatorul prin apăsarea în sus pe canalul de evacuare, amplasat sub capacul carburatorului.

**AVERTISMENT:** Nu evacuați carburatorul dacă folositi stabilizator de combustibil. Nu folosiți niciodată produse de curățare a motorului sau a carburatorului în rezervorul de combustibil sau pot apărea daune permanente.

**NOTĂ:** Stabilizatorul de combustibil (cum ar fi STA-BIL) este o alternativă acceptabilă pentru minimizarea formării depunerilor de gume în timpul depozitării. Adăugați stabilizator la benzina în rezervorul de combustibil sau în recipientul de stocare, respectați întotdeauna raportul de amestec găsit pe recipientul de stabilizare. Rulați motorul cel puțin 10 minute după adăugarea stabilizatorului pentru a permite acestuia să ajungă la carburator. Nu evacuați carburatorul dacă utilizați stabilizator de combustibil.

1. Scoateți bujia și turnați o uncie de ulei de motor prin gaura de bujie în cilindru. Acoperiți orificiul bujiei cu o cârpă și rotați motorul de mai multe ori pentru a distribui uleiul. Înlocuiți bujia.

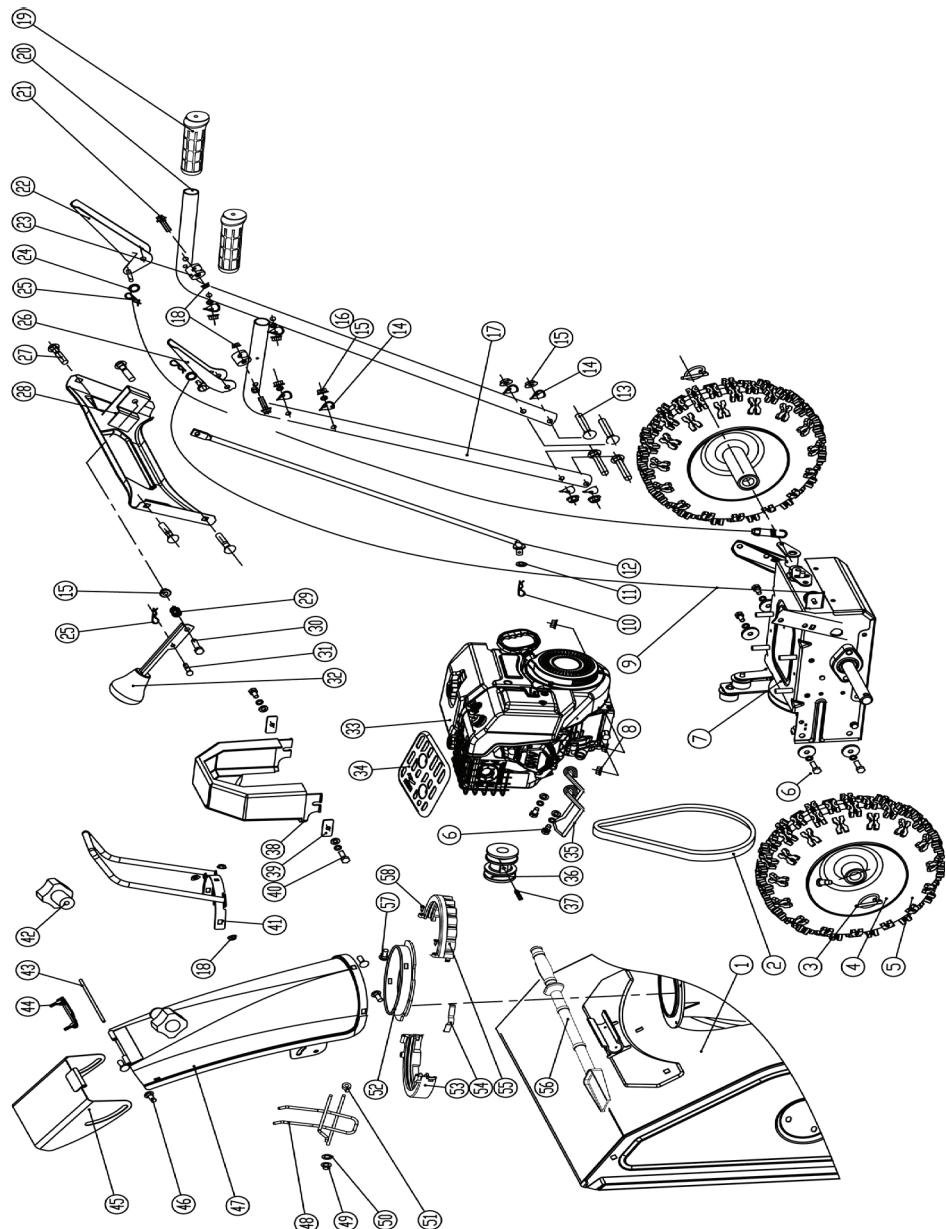
## Pregătirea Thrower de zăpadă

1. Atunci când depozitați aruncătorul de zăpadă într-o magazie de depozitare neventilată sau metalică, trebuie să aveți grijă să rezistați echipamentului, folosind un ulei ușor sau silicon, acoperirea echipamentului, în special a oricărora lanțuri, arcuri, rulmenți și cabluri.

2. Îndepărtați toată murdăria din exteriorul motorului și echipamentului.
3. Urmați recomandările de lubrifiere din secțiunea Întreținere din acest manual.
4. Depozitați echipamentul într-o zonă curată și uscată.

#### Întreținere și stocare

1. Nu manipulați niciodată dispozitivele de siguranță. Verificați periodic funcționarea corectă a acestora. Consultați secțiunile de Întreținere și reglare din acest manual.
2. Înainte de curățarea, repararea sau inspectarea mașinii, deconectați toate pârghile de comandă și opriti motorul. Așteptați până când arborele / rotorul se oprește complet. Deconectați firul bujiei și împământați motorul pentru a preveni pornirea neintenționată.
3. Verificați șuruburile și șuruburile pentru o etanșitate adecvate la intervale frecvente pentru a păstra aparatul în stare de funcționare sigură. De asemenea, verificați vizualul mașinii pentru eventuale deteriorări.
4. Nu modificați setarea regulatorului motorului sau nu depășiți viteza motorului.
5. Plăcile de ras pentru zăpadă și pantofii pentru șlefuit se supun uzurii și deteriorării. Pentru protecția ta de siguranță, verificați frecvent toate componentele și înlocuiți-le numai cu piesele originale ale producătorului de echipamente (OEM). "Folosirea pieselor care nu corespund specificațiilor originale ale echipamentului poate duce la performanțe necorespunzătoare și la compromiterea siguranței!"
6. Verificați periodic comenziile pentru a verifica dacă acestea se angajează în secțiunea din acest manual al operatorului pentru instrucțiuni.
7. Mențineți sau înlocuiți etichetele de siguranță și instrucțiuni, după caz.
8. Nu păstrați niciodată aparatul cu combustibil în rezervorul de combustibil din interiorul unei clădiri în care există surse de aprindere, cum ar fi încălzitoarele de apă caldă, încălzitoarele de spațiu sau uscătoarele de rufe. Lăsați motorul să se răcească înainte de depozitarea în orice incintă.
9. Respectați legile și regulamentele de eliminare corespunzătoare pentru gaz, ulei, etc. pentru a proteja mediul înconjurător.
10. Înainte de depozitare, rulați mașina câteva minute pentru a curăța zăpada de mașină și a împiedica înghețarea burghiului / rotorului.
11. Nu depozitați niciodată aparatul sau recipientul de combustibil în interiorul căruia există o flacără deschisă, o scânteie sau o lumină pilot, cum ar fi un încălzitor de apă, cuptor, uscător de haine etc.
12. Consultați întotdeauna manualul de utilizare pentru instrucțiuni adecvate privind stocarea în afara sezonului.



## PART LIST

| No. | Part No.          | English Description         | QTY |
|-----|-------------------|-----------------------------|-----|
| 1   | KCM24-01          | housing                     | 1   |
| 2   | 3LXP670           | V belt                      | 1   |
| 3   | KCW-03            | D pin 6x40                  | 2   |
| 4   | KC21-02-27        | wheel hub                   | 2   |
| 5   | 13X4.00-6         | trye 13x4.10-6              | 2   |
| 6   | GB/T 9074.17-2000 | bolt M8X20                  | 6   |
| 7   | KCM24-02          | transmission box            | 1   |
| 8   | DIN6927           | hex nut M8                  | 4   |
| 9   | KC24-03C          | long wire                   | 1   |
| 10  | KC55-29           | B pin                       | 1   |
| 11  | GB/T848-2002      | small washer C8             | 1   |
| 12  | KCM24-03          | connecting rod              | 1   |
| 13  | GB/T12-1988       | bolt M8X40                  | 4   |
| 14  | S07*00447         | washer 8x22x2               | 8   |
| 15  | GB/T 889.1-2000   | hex lock nut M8             | 9   |
| 16  | GB/T93-1987       | elastic washer              | 4   |
| 17  | KC21-03-02BL      | upper handle, left          | 1   |
| 18  | GB/T 6183.1-2000  | hex lock nut M6             | 5   |
| 19  | KC21-03C-05       | handle bar                  | 2   |
| 20  | KC21-03-02BR      | upper handle, right         | 1   |
| 21  | KC21-03C-2手柄螺栓    | handle bolt                 | 2   |
| 22  | KC21-03C-04A      | control lever, right        | 1   |
| 23  | KC21-03C-08       | handle wafer                | 2   |
| 24  | KC24-04C          | auger wire                  | 1   |
| 25  | S03*00493         | B pin 1.5x25                | 3   |
| 26  | KC21-03C-06A      | control lever, left         | 1   |
| 27  | GB/T12-1988       | bolt M8X40                  | 4   |
| 28  | KCM24-04          | panel                       | 1   |
| 29  | KC55-03-04        | pre-tension spring          | 1   |
| 30  | GB/T 5780-2000    | hex bolt M8X35              | 1   |
| 31  | KC55-03-06        | wire pin                    | 1   |
| 32  | KCM24-04(M4)-2    | control lever               | 1   |
| 33  | SN-210-A          | engine                      | 1   |
| 34  | KCM24-17          | muffler cover               | 1   |
| 35  | KCM24-05CA        | belt lever                  | 1   |
| 36  | KCM24-05          | belt pulley                 | 1   |
| 37  | GB/T 78-2000      | locking screw M10X8         | 1   |
| 38  | KCM24-06          | belt cover                  | 1   |
| 39  | KCM24-07          | pressing plate              | 2   |
| 40  | GB/T 9074.17      | hex bolt M6X16              | 2   |
| 41  | KCM24-08          | chute handle                | 1   |
| 42  | KC55-18S          | plastic nut                 | 2   |
| 43  | KC21-16           | pin                         | 1   |
| 44  | KC21-15           | chute cap sealed cover      | 1   |
| 45  | KC55-20S          | chute cap assembly          | 1   |
| 46  | GB/T12-1988       | bolt M6X16                  | 2   |
| 47  | KCM24-11C         | chute assembly              | 1   |
| 48  | KCM24-19          | safety fence                | 1   |
| 49  | KCW-04            | cap 6                       | 1   |
| 50  | KC55-26           | plastic washer              | 1   |
| 51  | KC21-23           | fence washer                | 1   |
| 52  | KCM24-15C         | connecting disc             | 1   |
| 53  | KCM22A-17         | chute fixed seating 1       | 1   |
| 54  | KCM22A-18         | leaf spring                 | 1   |
| 55  | KCM22A-19         | chute fixed seating         | 1   |
| 56  | KC55-24           | shovel                      | 1   |
| 57  | GB/T12-1988       | bolt M6X20                  | 3   |
| 58  | GB/T845-1985      | self-tapping screw ST4.2*16 | 2   |



### ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Бензинов снегорин

Запазена марка: RAIDER

Модел: RD-GST03

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/EC на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините; 2014/30/EC на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост;

2000/14/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателства на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 104 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност LWA: 107 dB(A)

Нотифициран орган: TUV Rheinland GmbH

и отговаря на съществените изисквания на следните стандарти:

EN ISO 12100:2010

ISO 8437: 1989 + A1

EN 55012:2007+A1

EN 61000-6-1:2007

Място и дата на издаване: Бранд мениджър: Красимир Петков

София, България

29.09.2017 г.

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД



## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Address:** Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

**Product:** Gasoline Snow Thrower

**Trademark:** RAIDER

**Model:** RD-GST03

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EU of the European Parliament and the Council dated 17<sup>th</sup> May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility;

2000/14/EU of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors;  
Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.

**Measured sound power level:** 104 dB(A)

**Guaranteed sound power level:** 107 dB(A)

**Notified body:** TUV Rheinland GmbH

and fulfils requirements of the following standards:

EN ISO 12100:2010

ISO 8437: 1989 + A1

EN 55012:2007+A1

EN 61000-6-1:2007



**Place&Date of Issue:**  
Sofia, Bulgaria  
29 September 2017

**Brand Manager:**

Krasimir Petkov



## DECLARATIE DE CONFORMITATE

Product: Gasoline Snow Thrower

Trademark: RAIDER

Model: RD-GST03

Noi, SC EUROMASTER SRL cu sediul in Str. Horia, Closca si Crisan, Nr 5, Otopeni-ILFOV, cu Certificat de inregistrare nr. J23/1265/2007, asiguram, garantam si declarăm pe propria raspundere, conform prevederilor Hotararii Guvernului nr.1022/2002 privind regimul produselor si serviciilor care pot pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si protectia mediului, ca produsele bifate in anexa si fabricate de

este proiectat si fabricat in conformitate cu urmatoarele directive:

Directiva 2006/42 / UE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

2014/30 / UE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică; Directiva 2000/14 / UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind emisiile de zgomot în mediu ale echipamentelor destinate utilizării în aer liber; Emisiile de zgomot în conformitate cu standardul EN ISO 3744: 2010.

Nivelul de putere acustică măsurat: 104 dB (A)

Nivelul energiei acustice garantate: 107 dB (A)

Organismul notificat: TUV Rheinland GmbH

și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:EN ISO 12100:2010

ISO 8437: 1989 + A1

EN 55012:2007+A1

EN 61000-6-1:2007

### Declarator:

Locul și data emiterii:

Sofia, Bulgaria

29 septembrie 2017

**SC Euromaster SRL**



Brand Manager:

Krasimir Petkov



## DECLARATION OF CONFORMITY

Electric Snow Thrower RD-GST03

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja sääädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az

alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdam visu atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminis atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declarăm prin aceasta că răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitim odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповіальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN ISO 12100:2010

ISO 8437: 1989 + A1

EN 55012:2007+A1

EN 61000-6-1:2007

2006/42/EU, 2014/30/EU, 2000/14/EU

Place&amp;Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

29 September 2017



Brand Manager:

Krasimir Petkov

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

### **СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.**

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от серийте: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от серийте: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от серийте: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от серийте: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от серийте: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при представяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпись от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: греч и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделиято, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани площи, закопчалки, лицеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълnen) сериен номер на изделиято с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неуспешнощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двуатактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с греч) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запущен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запущена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повреда е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно съмазване на движещите се компоненти на изделиято;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопорявящия механизъм;
- появя на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвет) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопляемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от серийте: Raider Industrial, Raider Pro;**
- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от серийте: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез бесплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпись от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или неполъден) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са източени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неуспешно извършени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервисите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предава реклами, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на реклами на потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребител. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е довлетворен от решаването на реклами на потребителя по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
  2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на реклами на потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да довлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е довлетворил три реклами на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

# ГАРАНЦИОННА КАРТА

**МОДЕЛ.....**

**СЕРИЕН № .....**

**СРОК .....**

(за по подробности вижте гаранционните условия)

**№, дата на фактура / касов бон.....**

## ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

**ИМЕ/ФИРМА .....**

(попълва се от служителя)

**АДРЕС.....**

(попълва се от служителя)

**ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....**

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделиято е в техническа изправност и окомплектовка)

## ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

**ИМЕ/ФИРМА .....**

(попълва се от служителя)

**АДРЕС .....**

(попълва се от служителя)

**ДАТА/ПЕЧАТ .....**

## СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

| Приемен протокол | Дата на приемане | Описание на дефекта | Дата на предаване | Подпись |
|------------------|------------------|---------------------|-------------------|---------|
|                  |                  |                     |                   |         |
|                  |                  |                     |                   |         |
|                  |                  |                     |                   |         |
|                  |                  |                     |                   |         |
|                  |                  |                     |                   |         |
|                  |                  |                     |                   |         |
|                  |                  |                     |                   |         |
|                  |                  |                     |                   |         |
|                  |                  |                     |                   |         |

Централен сервис: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (бесплатен за цялата страна)



## WARRANTY CARD

**MODEL**.....

**SERIAL №** .....

**TERM** .....

(for details see the warranty conditions)

**Nº, date of invoice / cash receipt**.....

### DETAILS OF BUYER

**NAME / COMPANY** .....  
*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS**.....  
*(be filled in by the employee)*

**SIGNATURE OF BUYER**.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

### DETAILS OF SELLER

**NAME / COMPANY** .....  
*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS**.....  
*(be filled in by the employee)*

**DATE / STAMP** .....

### SERVICE REPORT

| Receiving Protocol | Date of adoption | Description of the defect | Date of transmission | Signature |
|--------------------|------------------|---------------------------|----------------------|-----------|
|                    |                  |                           |                      |           |
|                    |                  |                           |                      |           |
|                    |                  |                           |                      |           |
|                    |                  |                           |                      |           |
|                    |                  |                           |                      |           |
|                    |                  |                           |                      |           |
|                    |                  |                           |                      |           |
|                    |                  |                           |                      |           |

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel.: +359 700 44 155 (free for the whole country)

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,COSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

## **CERTIFICAT DE GARANTIE**

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului\_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului\_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice\_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

**Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului,in cadrul termenului de garantie**

1.Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia,in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2.Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3.Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea,expertizarea si depanarea,in perioada de garantie,gratis,in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului.In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia,cu un produs similar,acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitu beneficiarului contravaloarea produsului.Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4.Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului,pana la data repunerii in functiune a acestuia,acest fapt fiind inscris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5.Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6.In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie,cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare,certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7.Vanzatorul este obligat fata de consumator,pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie,sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia,precum si cheltuielile de diagnosticare,expertizare,ambalare si transport.

8.Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare,intretinere,manipulare,transport,depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9.Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie,in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia ,caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

**10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCTIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11.La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12.La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului ,in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucratie obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13.Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului BI.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judestul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

**14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE**

| Nr crt | Data reclamatie | Data rezolvare reclamatie | Reparatie executata/ piese inlocuite | Prelungire garantie | Garantie ptr. service | Nume si semnatura depanator | Semnatura consumator |
|--------|-----------------|---------------------------|--------------------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------------|----------------------|
| 1      |                 |                           |                                      |                     |                       |                             |                      |
| 2      |                 |                           |                                      |                     |                       |                             |                      |
| 3      |                 |                           |                                      |                     |                       |                             |                      |
| 4      |                 |                           |                                      |                     |                       |                             |                      |
| 5      |                 |                           |                                      |                     |                       |                             |                      |
| 6      |                 |                           |                                      |                     |                       |                             |                      |
| 7      |                 |                           |                                      |                     |                       |                             |                      |

**IMPORTATOR:**  
SC Euromaster SRL

**VANZATOR:**  
Semnatura / stampila

**15. AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_**

—

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Instrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovачke garancije

### **Uslovi garancije**

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godine i teče od datuma kupovine elektouredjaja.

Kupac-korisnik elektouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisana i pečatirana od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisana od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za što je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### **Garancija ne pokriva:**

- delovi i potrošni matrijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- mehanička oštećenja na telu aparata, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabali i utičnica.
- celokupna oštrčenja aparata nasatala kao posledica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkaze popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjeno) serijski broj proizvoda u poređenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotreboom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomenrnim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotrebe.

Rok za popravku uredjaja koji je primljen u servis je 45 dена.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

## **GARANTNI LIST**

**MODEL** \_\_\_\_\_

SERIJSKI BROJ.....

3

**GARANCIJSKI ROK.....**

PRODAVAC

**IME/FIRMA.....**

**ADRESA:** \_\_\_\_\_

**DATUM I PEČAT** .....

## **DEKLARACIJA**

PROIZVODAC: EUROMASTER LTD.

#### ZEMLJA POREKLA: KINA

**UVOZNIKE: "BRIKO SPEC" D.O.O. "Dorda Stanojevica" 12, 11070, Beograd, Srbija**

SERVIS: ELMAG. ADRESA: NIS. TRG UCITELJ TASE 4. TEL.: 018/240 799

Содржина и обем на комерцијална гаранција

Комерцијалната гаранција која "Еуромастер Уз-Експорт" ООД ја дава за територијата на Република Бугарија е соодветно: за лица кои купиле машина:  
 - за домашна употреба (приватни лица) - 24 месеци;  
 - за професионална употреба (правни лица кои го купиле производот со фактура) - 12 месеци. (Важи за: чекан, къртачи, ыглошлиффи (180-230мм), кружни пили (рачни и десктоп), бензински и електрични секачи и миксери за лепила и разтвори).

Комерцијалната гаранција е валидна при обезбедување на правилна гарансиска картичка за време на купувањето на машината и фискална сметка или фактура. Гарантниот лист треба да содржи модел, сериски број, име потпис и печат на продавачот продал машината, потпис од страна на клиентот дека е запознат со гарантните услови и датумот на купување. Неисполнети или фалсификувани гарантни картички се неважечки.

Само чисти машини во оригинална кутија и комплетна опрема се прифаќат!

Машините треба да се користат само за нивната намена и во согласност со упатството за употреба.

Со цел да се обезбеди безбедно функционирање, неопходно е да се запознае клиентот со инструкциите за употреба на машината, правилата за безбедност при ракување со него и неговата специфична намена. Машината бара периодично чистење и правилно одржување.

Гаранцијата не покрива:

- абење на бојата на машината;
- делови и материјали, кои се предмет на абење предизвикани од користењето на пример: маст и масло, четки, возачи, референци ролки, тампони, гумени хармоника, погонски ремени, кочници, акумулатори, флексибилни вратило со осилото, лагери, семеринги, клипот со фиданка, итн. ;
- дополнителна опрема и потрошени материјали како: ослобудување струйник, батерии, кутии, полначи, дулчачки, дискови за сечење, секач ножеви, ланци, шукрука, граничници, полирање-подложки, патронници (захвати и држачи на алати за сечење), ролни за корда и самото тревник;
- лепливи електрични осигурувачи и светилки;
- механичко оштетување на трутот и сите надворешни елементи на производот, вклучувајќи и украс;
- заштитни очила, заштитници на ножеви, гумени плочи, серзувачки елементи, линии, итн;
- кабел за напојување и прилукоч;
- целокупната штета на инструментите предизвикани од природни непогоди како што се појари, поплави, земјотреси итн. ;

Одржување на гаранцијата.

Фирма "Еуромастер И / Е" ООД не е одговорна за штетите предизвикани од трети лица, како "компании за електрична", оштетувања од надворешен карактер, како електрични шокови, нестандарни струјни напони и има право да одбие гарантен сервис при:

- неусогласен (или недовршен) сериски број на производот со сојој кој е пополнет на гарантната картичка;

- Избрисана или исчезната Етикета за етикетирање на машини

- штета предизвикана од транспорт, неправилно складирање и инсталација на машината;

- обид за неовластена услуга интервенција во неовластена база на услуги;

- оштетувања кои се предизвикани како последица од неправилна употреба (непочитување упатствата) на машината од страна на клиентот или трети лица;

- Оштетување предизвикано со користење на машината во средина различна од онаа што ја препорачува производителот (влажност, температура, вентилација, вирус, прашнина итн.);

- Оштетување предизвикано од присуство на надворешни тела во машината.

- оштетување предизвикано од несвесно ракување со машината;

- оштетување на роторот или статорот што резултира со фазија помеѓу нив како резултат на степена изолација предизвикана од континуирано преоптоварување;

- оштетување на роторот или статор предизвикана од преоптоварување или нарушен вентилација, изразува во промена на бојата на колекторот или намотки;

- недостасуваат заштитни дискови, референци плочи или други компоненти кои се деп од конструкцијата на алатката и се наменети за обезбедување на безбедно му и правилна експлоатација;

- кабелот за напојување на алатот е пропилен или заменет од страна на клиентот;

- штетата е предизвикана од преоптоварување или недостаток на вентилација и недоволно подмачкување на подвижните компоненти;

- носат или блокираат лежишта поради преоптоварување, продолжено работење или прашнина;

- скршен лого грумшка

- скршен логотски блок од блокиран лого или скршен чеурукпа;

- искриствување на заби на заби (скршени, истрошени);

- скршен сплин или сплон со најов;

- неуспех на електричен клуч или електронска контрола предизвикана од прашнина или оштетување;

- оштетен менувач (глава) предизвикан од механизмот за заклучување;

- појава на невообичаен растојанието помеѓу клипот и цилинднерот резултат на преоптоварување, долготрајна работа или прав;

- затегнување помеѓу клип и цилинднерот како резултат на преоптоварување, континуирана работа или прашнина;

- оштетен центрифугално тркали и сопирачка (промене на бојата) - поради работењето на сопираче;

Времето за поправени сервиси за машини е во рок од еден месец.

Сервисот не е одговорен за машините кои не ги побарале нивните сопственици еден месец по периодот на поправки!

Правната гаранција е во согласност со барањата на КПД.

Без оглед на комерцијалната гаранција, продавачот е одговорен за несообразноста на стоките за широка потрошувачка со договорот за продажба според гаранцијата согласно чл. 112-115.

Уметност. 112. (1) Во случај на неусогласеност на потрошувачката стока со договорот за продажба, потрошувачот има право да поднесе барање со барање предавачот да ја пренесе стоката во согласност со договорот за продажба. Во овој случај, потрошувачот може да избере помеѓу поправка на стоката или нивно заменување со нов, освен ако тоа не е невозможно или правното однесување што тој го избрал е непропорционално на другото.

(2) Се смета дека правниот лек за потрошувачот е непропорционален ако неговата употреба им наметнува трошоци на продавачот, кои се неразумни во споредба со другите средства за надомест, земајќи ги предвид:

1. вредноста на стоките за широка потрошувачка ако нема недостаток на несовпаѓање;

2. значењето на неусогласеност;

3. способноста да му се понуди на потрошувачот друга форма на компензација која не е поврзана со значителни непријатности за потрошувачот.

Уметност. 113. (1) Кога стоките за широка потрошувачка не се во согласност со договорот за продажба, продавачот е должен да го усогласи со договорот за продажба.

(2) Донесувањето на стоките за широка потрошувачка во согласност со договорот за продажба се врши во рок од еден месец од барањето на потрошувачот.

(3) Постојат на рокот од ставот 2 потрошувачот има право да го откаже договорот и да му биде вратен исплатениот износ или да побара намалување на цената на стоките за широка потрошувачка согласно чл. 114.

(4) Донесувањето на стоките за широка потрошувачка во согласност со договорот за продажба е бесплатно за потрошувачот. Тој не должи никакви трошоци за испорака на стоки за широка потрошувачка или материјали и труд поврзани со поправка и не треба да страдаат од значителни непријатности.

(5) Потрошувачот може исто така да бара надомест на штетата за штетата претрпена како резултат на неусогласеност.

Уметност. 114. (1) Во случај на неусогласеност на потрошувачките добри со договорот за продажба и кога потрошувачот не е задоволен од решавањето на побарувачето според чл. 113, тој има избор меѓу една од следниве опции:

1. раскинување на договорот и надомест на износот што го плака;

2. намалување на цената;

(2) Потрошувачот не може да бара надомест на исплатениот износ или намалување на цената на стоката кога трговецот се согласува да ја замени стоката за широка потрошувачка со нов или да ја поправи стоката во рок од еден месец од барањето на потрошувачот.

(3) Трговецот е должен да ги задоволи барања за раскинување на договорот и да ја врати платената од корисникот сума, кога откако е задоволен три рекламија на корисникот преку извршување на поправка на иста стока, во рамките на рокот на гаранцијата по чл. 115, постои последователна појава на несообразност на стоките со договорот за продажба.

(4) Потрошувачот не може да бара раскинување на договорот како несообразноста на стоките за широка потрошувачка со договорот е незначителна.

Уметност. 115. (1) Потрошувачот може да го искористи своето право според овој датум во рок од две години од испораката на стоките за широка потрошувачка.

(2) Терминот под параграф. 1 престанува да поминува низ времето потребно за поправка или замена на потрошувачки производ или да постигне договор помеѓу продавачот и потрошувачот за решавање спорот.

(3) Остварувањето на правото на потрошувачот според став. 1 не е обврзан со кој било друг поим за поведување на друго дејствие поинакво од терминот под параграфот. 1.



## ГАРАНТЕН ЛИСТ

МОДЕЛ .....

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

### ПРОДАВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

### КУПУВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ .....

#### Декларација

Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија

Земја на потекло: Кина

Увозник: Бен Трејд ДООЕЛ,

ул. „Качанички Пат“ бб - Визбегово Скопје

тел.: 02/2565 842 факс: 02/2656 843

Сервис: Бен Трејд ДООЕЛ

тел.: 02/2565 842

| ПРИЕМЕН<br>ПРОТОКОЛ | ДАТА НА<br>ПРИЕМОТ | ОПИС НА ДЕФЕКТОТ | ДАТА НА<br>ПРЕДАВАЊЕ | ПОТПИС |
|---------------------|--------------------|------------------|----------------------|--------|
|                     |                    |                  |                      |        |
|                     |                    |                  |                      |        |
|                     |                    |                  |                      |        |
|                     |                    |                  |                      |        |
|                     |                    |                  |                      |        |
|                     |                    |                  |                      |        |
|                     |                    |                  |                      |        |
|                     |                    |                  |                      |        |

СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ



Машини "РАИДЕР" са проектирани и произведени у складу са нормативним документима који су на снази у Републици Бугарској и стандарди за поштовање свих безбедносних захтева.

#### Садржак и обим комерцијалне гаранције

Комерцијална гаранција коју "Еромастер Импорт-Експорт" доје за територију Републике Бугарске је респективно: за особе које су купиле машину:

- за купну употребу (физичка лица) - 24 месеца;
- за професионалну употребу (правна лица која су купила производ уз рачун) - 12 месеци. (Важи за: чекићи, чекићи, брусилице (180-230мм), кружка (ручи и десктоп), бензински и електрични ножеви и мешалице за лепила и решења).

Комерцијална гаранција важи када се гарантна картица исправно попуни у тренутку куповине машине и фискалне благајне или фактуре. Гарантни лист мора да садржи модел, серијски број, име, потпис и печат трговца продао машине потпис од стране купца који је упознат са условима гаранције и датумом куповине. Непопуњене или фалсификоване гаранцијске картице су неважеће.

Само машине за чишћење у оригиналној кутији и комплетној опреми су прихваћене!

Машине треба користити само за сврху намијењене и према опуштају за употребу.

Да би се обезбедила потребна безбедност рад клијента да се добро упознаје са упутствима за употребу правила безбедности машина при раду с њим специфична и сврха. Машина захтева периодично чишћење и правилно одржавање.

Гаранција не покрива:

- хабање објено бое машине;
- делови и потрошни материјал који подлежу хабање изазвано употребом као што су масти и уља, четке, водичи, вальцима, јастучићи, гумене рукаве, погонских касијева, кониче, батерије, флексибилан вртала са каблом, лежајевима, печата, клипа са руком, итд.;
- прибор и потрошни попут попуге, мланџије, батерија, футрола, пуњач бушилице, резне плоче, длета ножевима, ланцима, абраизива, одстојника, попирање дискова, чукуко (носилца и носилца сечење инструмента), калема кабла и саму траву;
- платмените електрични осигурачи и сијалице;
- механичко оштећење трупа и свих спољашњих елемената производа, укључујући и декоративне;
- заштитници за очи, држачи за сечење, гумене плочице, причвршћивачи, линије итд.;
- стручни кабли и утикач;
- укупна оштећења инструментима узрокованим природним непогодама као што су пожари, поплаве, земљотреси итд.

Одрицаје од гаранције.

Компанија "ЕУРОМАСТЕР И / е" доје није одговорна за штету проузроковану трећим лицима, као што су "Напајање компанија оштећења спољашњости, као што су електро-шокове, нестандардне напоне и има право да обдије гарантни сервис на:

- неиспуштајући (или некомплетан) серијски број производа са оним који је попуњен на гарантној карти;
- Избрисана или недостајућа ознака обележавања машине
- штета проузрокована транспортном, неправилним складиштењем и уградњом машине;
- покушај неовлашћене услуге посредовања у неовлашћеном сервису;
- штете проузроковане неправилним коришћењем (нештетовање употребе) машине од стране купца или од стране трећих лица;
- Оштећења узрокована коришћењем машине у окружењу које није препоручено од стране производа (влажност, температура, вентилација, која, прашања итд.);

- Оштећења узрокована присуством спољних тела у машини.

- оштећење услед немарног рукувана машином;
- оштећење ротор или статор, што резултује везом између њих као резултат сталне изолације узроковане континуалним преоптерећењем;
- оштећење ротор или статор због преоптерећења или неисправне вентилације, као што је промена боје колектора или намотаја;
- нема заштитних дискова, подних облога или других компоненти које су део структуре инструмента и дизајниране су да осигурају његов безбедан и правилан рад;
- кабл за напајање алате је продужен или замењен од стране купца;
- оштећење је узроковано преоптерећењем или недостатком вентилације и недовољним подмазивањем покретних компоненти;
- носити или блокирати лежајеве због преоптерећења, продуженог рада или прашине;
- пополнења грло за лежиште
- спломњење блок од блокираног лежаја или пополнењем чаура;
- изобличење зубаца зупчаника (сломљен, истрошен);
- спломњења спојница или навојни спој;
- отказ електричног кључа или електронска контрола проузрокована прашином или ломом;
- оштећени мењач (глава) изазван механизмом за блокирање;
- појављивање необичног размака између клипа и цилиндра који је резултат преоптерећења, континуалног рада или прашине;
- затезање између клипа и цилиндра као резултат преоптерећења, континуалног рада или прашине;
- оштећени центрифугални точак и концица (промењена боја)

Време за поправљање машине за сервисирање је у року од мјесец дана.

Радионице нису одговорни за машине, не тврди њихових власника месец дана након истека законског рока поправке!

Правна гаранција је у складу са захтевима ЦПА.

Без обзира на комерцијалну гаранцију, продајац је одговоран за недостатак усаглашенност робе широке потрошње са продајним уговором по гаранцији према чл. 112-115.

Чл. 112. (1) У случају неусаглашности робе широке потрошње са продајним уговором, потрошач има право да поднесе тужбу захтевајући од продајца да усклади робу са продајним уговором. У овом случају, потрошач може изабрати између поправке робе или замене новим, осим ако је то немогуће или је метод компензације који је он изабрао несразмеран према другом.

(2) Сматра се да је правни лек за потрошача несразмеран ако његова употреба намење трошкове продавцу који су неразумни у односу на друга средства надокнаде, узимајући у обзир:

1. вредност робе широке потрошње уколико није било недостатка неслагања;
2. значајне неусаглашности;

3. Способност да понуди потрошачу други лек који није повезан са значајним непријатњем за њега.

Чл. 113. (1) Ако роба широке потрошње није у складу са уговором о продаји, продајац је дужан да га усклади са продајним уговором.

(2) Уношење робе широке потрошње у складу са продајним уговором врши се у року од мјесец дана од дана подношења захтева потрошача.

(3) Након истека рока из ст. 2, потрошач има право да раскине уговор и да се надокнади износ плаћен или да затражи смањење цене робе широке потрошње у складу са чл. 114.

(4) Примања робе широке потрошње у складу са продајним уговором је бесплатна за потрошача. Он не дугује никакве трошкове за испоруку робе широке потрошње, материјала и радова који се односе на поправку и не би требали имати значајне неугодности.

(5) Потрошач може такође захтевати надокнаду штете због претрпљене штете.

Чл. 114. (1) У случају неусаглашности робе широке потрошње са продајним уговором и када потрошач није задовољан решењем захтева из чл. 113, он има избор између једне од следећих опција:

1. отказивање уговора и надокнада износа који је платио;
2. смањити цену.

(2) Потрошач не може тражити раскид уговора ако је несагласност робе широке потрошње са уговором занемарљива.

Чл. 115. (1) Корисник може да остави своје право на основу овог члана у року од две године од испоруке робе широке потрошње.

(2) Израз под пар. 1 престаје да ради кроз време потребно за поправку или замену потрошачког производа или да постигне споразум између продајца и потрошача ради решавања спора.

(3) Остваривање права потрошача на основу пар. 1 није обавезан ни једним другим изразом за подношење другог дјела осим термина из ст. 1.



## GARANCIJSKA IZJAVA

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>MODEL</b>           |  |
| <b>SERIJSKA ŠT.</b>    |  |
| <b>GARANCIJSKI ROK</b> |  |
| <b>PRODAJALEC</b>      |  |
| <b>IME/FIRMA</b>       |  |
| <b>NASLOV</b>          |  |
| <b>DATUM in ŽIG</b>    |  |

**Deklaracija:** Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

### IZJAVA GARANTA

Jamčimo, dab o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecov. Rezervni deli so dobavljeni še 36 mescev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso načinjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavlji, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovite ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

|                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>DATUM SPREJEMENA</b> |  |
| <b>OPIS OKVARE</b>      |  |
| <b>DATUM OKVARE</b>     |  |
| <b>DATUM PRODAJE</b>    |  |
| <b>PODPIS</b>           |  |

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

Tel. 01 6204390, [info@topmaster.si](mailto:info@topmaster.si), [www.topmaster.si](http://www.topmaster.si)



Εξουσία »RAIDER" έχει σχέδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφαλείας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

#### Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export EPE δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώληση τη μονάδα, η οποία υπερέφρωντο από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάρρηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαπτωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλίστει η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφαλίες ισχύς του εργαλείου, όπως ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι μιάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, συίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείο κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπτες
- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαϊές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
- Indefifikationsnnyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
- Προσπαθεί να ανετίπετη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτη χειρισμό της συσκευής
- Βλάβη στο στροφεία ή στάπη που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
- Βλάβη στο στροφεία ή στάπη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να ξεσφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Broken φέρει κολάρο
- Λαμβάνονται σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
- Broken shponkovo ή γαζών
- Elklyuch Παραλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ ειμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Σύσφιξη μεταξύ ειμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Κατεστραμμένα φυγκόνετρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαίνισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμης προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.

ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

**MONTEAO** .....

**ΑΓΥΕΩΝ ΑΡΙΘΜΟΣ** .....

**ΠΕΡΙΟΔΟΥ.....**

(Για λεπτομέρειες, δείτε τους όρους εγγύησης

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ

**ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΙΑ** .....

(Συμπληρώνεται από τον ηπάλληλο

**ΛΙΕΥΩΝΗΣΗ**

(Συμπληρώνεται από τον ηπάλληλο

## **ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ**

## **ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΙΑ**

(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο,

**ΛΙΕΥΩΝΗΣ**

(Συπληρώνεται από τον ηπάλληλο

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ / ΕΚΤΥΠΩΣΗ: \_\_\_\_\_

## ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΟΥ



**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)